

## FOTOGRAFIA WYDAWNICZA I REKLAMOWA

Profesjonalna obsługa fotograficzna imprez okolicznościowych:  
jubileusze firm, imprezy kulturalne i sportowe na zlecenie, sesje ślubne, wesela, zjazdy rodzinne

FOTO

Zbigniew Bielecki, Słupsk, al. Sienkiewicza 1/2, tel./fax +48 0 59 842 98 20, kom. 0 601 635 813  
www.fotografia.slupsk.pl, www.reklama.slupsk.pl, e-mail: fotech1@wp.pl

SŁUPSK • USTKA • DAMNICA • DĘBNICA KASZUBSKA • GŁÓWCZYCE • KOBYLNICA • KĘPICE • POTĘGOWO • SMOŁDZINO

# ZBLIŻENIA

Nakład 10 000 egz.

www.zblizenia.pl

DWUTYGODNIK REGIONALNY

Nr 9 (110) • 27 maja 2011

### Uczelnia walczy z plagiatami



Akademia Pomorska w Słupsku wypowiedziała wojnę plagiatom w pracach dyplomowych

str. 9



### Dni Kultury Węgierskiej

Pod naszym patronatem rozpoczyna się 30 maja w Słupsku spotkanie z kulturą Węgier

str. 12



Polsko-ukraińska grupa „Caci Vorba” podbiła serca słupskiej publiczności

str. 13

## Święto sportu, święto szkoły



Fot. Krystian Czapiewski

str. 8



## KOMPUTERY SKLEP - KOMIS - SERWIS

76-200 Słupsk, ul. Sienkiewicza 1  
tel. 0 59 840 20 80

KOMPUTERY NOWE I UŻYWANE ■ MODERNIZACJA KOMPUTERÓW, NAPRAWA, WYMIANA ■ SKUP I SPRZEDAŻ CZĘŚCI UŻYWANYCH  
KOMIS KOMPUTEROWY ■ DORADZTWO (SPECJALNOŚĆ: ZESTAWY DLA GRACZY I KARTY GRAFICZNE)

## Przywitaj lato z ZGK Ustka!

Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o. w Ustce zajmuje się nie tylko wywozem odpadów komunalnych i wszelkich nieczystości oraz utrzymaniem czystości na terenach miejskich. Ta firma z blisko 45-letnią tradycją oferuje swoim klientom całą gamę dodatkowych, profesjonalnych usług.

– Będąc blisko odbiorców jesteśmy w stanie natychmiast reagować na pojawiające się potrzeby, doradzać w kwestii gospodarki odpadami, utrzymania czystości w miejscu zamieszkania oraz najbliższego otoczenia – zapewnia prezes ZGK **Grzegorz Nosewicz**. – Zapraszamy do korzystania z wieloletnich doświadczeń naszych specjalistów w zakresie aranżacji i pielęgnacji terenów zielonych. Do dyspozycji naszych klientów oddajemy również specjalistyczny sprzęt.

ZGK świadczy usługi jednorazowe, okresowe, sezonowe i całoroczne. Klient może zlecić firmie wywóz odpadów komunalnych



stałych, gromadzonych w pojemnikach standardowych i niestandardowych, worków, odpadów gabarytowych, takich jak meble, sprzęt AGD, RTV, odpadów do recyklingu (szkło, papier, plastik, liście), wywóz odpadów w kontenerach na wysypisko lub do recyklingu, wywóz nieczystości płynnych beczkowiec asenizacyjnym, sprzątanie ręczne i mechaniczne całoroczne oraz zimowe (odsnieżanie, posypywanie, skuwanie lodu). Poza tym w ZGK można kupić lub wdzierżawić pojemniki i kontenery, zlecić ich mycie i dezynfekcję. Spółka oferuje również usługi transportowe. Dysponuje samochodami ciężarowymi, ciągnikami rolniczymi oraz pojazdami specjalistycznymi. – Po

remontach często chcemy się pozbyć resztek gruzu, cegieł, płyt gipsowych albo cementu. Warto wtedy zamówić u nas duży kontener. Za postój kontenera na posesji do 3 dni nie pobieramy dodatkowych opłat – informuje prezes Nosewicz.

Specjaliści z ZGK zajmują się profesjonalnym zagospodarowaniem, pielęgnacją i aranżacją terenów zielonych oraz architekturą ogrodową. Wykonają profesjonalne ścinki pielęgnacyjne drzew. Fachowo zasadzą rośliny wieloletnie i sezonowe. Skoszą trawniki, przynają żywopłoty. Zakład Gospodarki Komunalnej w Ustce prowadzi także sprzedaż krzewów, kwiatów, kory, grysu i elementów architektury ogrodowej.

Załoga ZGK kładzie duży nacisk na ochronę środowiska naturalnego. Nic dziwnego, że szef firmy oznajmia: – Wszystkich mieszkańców Ustki i okolic zachęcamy do segregacji odpadów w swoich gospodarstwach domowych. Przypominamy, że opłata za odpady segregowane jest o połowę niższa od opłaty za niesegregowane, a dodatkowo chronimy nasze środowisko.

Zainteresowani usługami ZGK proszeni są kontakt osobisty w siedzibie spółki przy ul. Darłowskiej 29 w Ustce, telefoniczny pod numerami (0-59) 814 48 11; 814 42 77 lub mailowy: sekretariat@zgkustka.pl. Więcej informacji o ofercie firmy znajdą Państwo na stronie [www.zgkustka.pl](http://www.zgkustka.pl).



**UTBS**

**Usteckie Towarzystwo Budownictwa Społecznego Sp. z o.o. w Ustce**

ul. Ks. Kard. St. Wyszyńskiego 5  
telefon/fax 59 81 44 001

oferuje do sprzedaży **zrewitalizowane chaty rybackie**

(ceny do negocjacji)

przy ul. Kosynierów 11 i 15

Szczegóły oferty znajdą Państwo na stronie [www.utbs.pl](http://www.utbs.pl)

CHYBA CENTRUM KULTURY I PRZEMOCHU W KOSZYLNICY  
ZAPRASZA NA  
**WIDOWISKO PLENEROWE  
Z OKAZJI DNIA DZIECKA:  
W PODWODNEJ KRAJNIE**

WIDOWISKO PRZYGOTOWALI  
DOROŚLI MIESZKAŃCY GMINY KOSZYLNICA  
NAJPOWYSI I WISZĄSI  
**HANKI ŚWIECH**

W ROLI POSEJDOMA WYSTĄPI  
**LESZEK KULIŃSKI – WÓJT GMINY KOSZYLNICA**  
W ROLE KRÓLA WOBELI SIĘ (GOŚCINIE)  
**SŁAWOHIR ZIEMIANOWICZ – STAROSTA SĘPUSKI**

W POZOSTAŁYCH ROLACH ZODRĄŻYMY PRACOWNIKÓW URZĘDU GMINY, GOSPOD.  
SZKOŁY, ŚWIETLI WIEŻDACH, BIBLIOTEK, OSOBY NIEWIATNE  
ORAZ MŁODZIEŻ WOLONTARIATU SZKOŁY W KOSZYLNICY

WIDOWISKO ODBĘDZIE SIĘ  
**21 MAJA 2011, O GODZ. 22.00**

W PLENERZE PRZY CHYBAŃSKIM CENTRUM KULTURY  
I PRZEMOCHU W KOSZYLNICY, UL. WODNA 20/IV

MUZKA – WIKTOR STEFANIEC  
SCENOGRAFIA – ANNA RYMER  
AKUSTYKA – ZBIGNIEW JEŁONEK  
ŚWIATŁA – KRZYSZTOF FR  
PRACE STOLARSKIE – GRZEGORZ HOJDOCH

**WSTĘP WOLNY!**

Szczegóły na [www.koszylnica.pl](http://www.koszylnica.pl)

## Marsz dla życia

**Przyjdź i powiedz TAK! Dla nas ŻYCIE jest najcenniejszą wartością. Jest pięknym darem, a za dar można tylko dziękować. Dlatego chcemy wyrazić naszą radość i wspólnie świętować ŻYCIE. Przyłącz się do nas i zostań PRZYJACIELEM ŻYCIA! Pod takim właśnie hasłem organizujemy po raz pierwszy w Słupsku MARSZ DLA ŻYCIA.**

Tak organizatorzy „Marszu dla życia” zachęcają do uczestnictwa w nim. Inicjatorem akcji, zaplanowanej na 12 czerwca br., jest ksiądz **Piotr Domaros** z parafii pw. św. Maksymiliana Kolbego w Słupsku. - *Afirmację życia będzie można wyrazić na dwa bardzo praktyczne sposoby: poprzez*

*podjęcie decyzji przystąpienia do Banku Dawców Szpiku Kostnego oraz podjęcie duchowej adopcji – mówi ksiądz. - Zwieńczeniem marszu będzie wspólna msza św. w intencji obrońców życia, która zostanie odprawiona w Kościele Mariackim o godz. 17.30.*

Marsz rozpocznie się w niedzielę, 12 czerwca 2011 o godz. 15.30 na placu przed kościołem pw. Maksymiliana Kolbego, od ulicy Piłsudskiego. Następnie zebrani przemarszerują ulicami Piłsudskiego, Sobieskiego, Szczecińską, Kołłątaja, Wojska Polskiego, Sienkiewicza, Grodzką aż do Starego Rynku przed kinem Millenium. Tam powstanie wspólna fotografia Przyjaciół Życia, którzy następnie wypuszczą kolorowe balony prosto do nieba...

Patronat honorowy nad słupskim „Marszem dla życia” objęli prezydent Słupska **Maciej Kobyliński** oraz ordynariusz Diecezji Koszalińsko-Kołobrzeskiej biskup **Edward Dajczak**. (I)

### Komentarz

## Nie tędy droga



*Jako długoletni juror Międzynarodowego Konkursu Literackiej Twórczości Dzieci i Młodzieży, który po raz 27. odbył się w Słupsku, co roku z ogromnym zaciekawieniem czekam na prace dzieci, bowiem dzięki ich ogromnej szczerości i autentyczności mogę poznać rzeczywistą kondycję polskiej rodziny i szkoły. Jak w lustrze odbijają się w dziecięcej literaturze wszystkie złe zjawiska – alkoholizm, bezrobocie, brak wiary dorosłych w lepsze jutro. W tym roku szczególnie bolesna była samotność odmierzana różnymi wydarzeniami: wielogodzinnym czekaniem na mamę, życiem w domu cioci i niemiłosierną tęsknotą za rodzicami pracującymi za granicą, odsunięciem od grupy rówieśników dlatego, że jest się niemodnie ubranym.*

*Z dziecięcych prac wyziera bieda, której wrażliwe jednostki udźwignąć nie potrafią. Ta bieda nie mieszka w Warszawie lecz w tysiącach małych miejscowości. Zdziwiła mnie w tym roku ogromna ilość prac, w których pojawiał się wątek wypadku lub choroby. Warto byłoby przyjrzeć się statystykom, bo mali twórcy są doskonałymi obserwatorami i zapewne reagują na to, co się wokół nich dzieje. Widocznie liczba chorób jest tak duża, że nie daje przejść obojętnie. Zaniepokoiła mnie także pojawiająca się po raz pierwszy tematyka szkolnych gangów terroryzujących kolegów. Szkoła już nie jest bezpieczną przystanią, co rejestruję z wielkim smutkiem. Przemowny wpływ amerykańskiej durnoty telewizyjnej widoczny jest w manierze nazywania bohaterów imionami rodem z seriali. Wszystkim jurorom od tych amerykańskich imion umocowanych w polskich realiach robi się co najmniej niedobrze. Zastanawiamy się skąd się wzięła ta paskudna maniera? Martwi mnie także to, że stajemy się społeczeństwem ponuraków. W tym roku nie widziałam ani jednego tekstu, który by mnie rozśmieszył. Nie chce mi się wierzyć, że dzieci nie potrafią pisać śmiesznych historii.*

*I na koniec jeszcze garść refleksji dotyczących nauczycieli. Jest w Polsce bardzo duża grupa nauczycieli i bibliotekarzy, którzy odkrywają w dzieciach talenty literackie i cierpliwie nad ich warsztatem pracują. Wielkość miejscowości nie ma tu żadnego znaczenia – rewelacyjnych opiekunów można spotkać w Kasince Dużej, Katowicach czy Koszalinie. Kontakt z pracą tych ludzi jest wielką przyjemnością, a jest ona dla jurorów widoczna. Słupski konkurs literacki daje utalentowanym uczniom szansę prawdziwego debiutu, jest zwieńczeniem jakiejś pokonanej drogi, nagradza wysiłek. To nobilitacja i otwarcie drzwi do następnych etapów rozwoju. Ten konkurs ma swoją wieloletnią tradycję i ugruntowaną sławę. Dlatego nijak nie potrafię zrozumieć, dlaczego uparcie niektórzy (także słupscy) nauczyciele dostarczają na konkurs wypracowania zebrane od całej klasy uczniów. We mnie budzi to uśmiech politowania, bo bez trudu widzę, że nauczyciel z dziećmi wcale nie pracuje, a chce coś sobie załatwić udziałem w konkursie. Nie tędy droga...*

**Jolanta Nitkowska-Węglarz**  
(więcej o konkursie piszemy na stronie 12)



### Pod patronatem dwutygodnika ZBLIŻENIA

## Jeden dom – wiele narodów

**Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli w Słupsku jest organizatorem siódmego już Forum Edukacji Regionalnej. Odbędzie się ono 3 czerwca w Zamku Książąt Pomorskich oraz Zagrodzie Muzealnej w Swołowie. Początek zaplanowano na godz. 9.**

- *Chcemy poprzez forum pokazać wielokulturowość Pomorza – mówi **Grażyna Przybylak**, współorganizatorka VII FER, konsultant ds. historii i edukacji regionalnej słupskiego ODN. – Nasza inicjatywa edukacyjna jest już odbierana jako istotny element kształtowania postaw tolerancji dla odmienności kulturowej, narodowościowej i etnicznej. Forum jest okazją do zaprezentowania naszego bogatego dziedzictwa kulturowego i różnorodności jego korzeni. Każda edycja zyskuje coraz szersze grono zainteresowanych wnikaniem w złożoność kultury Pomorza.*

W pierwszej części forum, zlokalizowanej w Muzeum Pomorza Środkowego i zatytułowanej „**Jeden dom, wiele narodów**”, zaplanowano wystąpienia dotyczące kultury pomorskiej i udziału w jej kształtowaniu przedstawicieli różnych narodowości – od niemieckiej, poprzez kaszubską i żydowską aż do ukraińskiej. Uczestnicy będą mieli okazję obejrzeć prezentacje artystyczne Dziecięcego Kaszubskiego Zespołu Pieśni i Tańca „Tuchlińskie Skrzaty” z Zespołu Szkół w Tuchlinie, Zespołu Ukraińskiego Tańca Ludo-

wego „Witrohon” z I Liceum Ogólnokształcącego im. Tarasa Szewczenki z Białego Boru oraz tańce niemieckie Belbucker Trachten w wykonaniu grupy tanecznej Rummelsburger Volkstanzgruppe z Miastka.

W kolejnych częściach forum program przewiduje udział w trylogu multimedialnym, który umiejscowiono w Kaplicy św. Jerzego oraz otwarcie w podziemiach zamku (Restauracja Anna de Croy) wystawy „Pejzaże Pomorza w malarstwie niemieckim”, przygotowanej przez Klub Plastyka im. Stefana Morawskiego, działający w Słupskim Ośrodku Kultury.

Zakończenie forum planowane jest w Zagrodzie Muzealnej w Swołowie, gdzie będzie można poznać zarówno budownictwo szachulcowe jak i tradycje, które kształtowały „Krajinę w kratę”. Nasza redakcja objęła VII Słupskie Forum Edukacji Regionalnej patronatem medialnym i w następnym wydaniu poinformujemy Czytelników o jego przebiegu. (hrk)

## Jak zostać rodziną zastępczą

**Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Słupsku zaprasza osoby zainteresowane pełnieniem funkcji rodziny zastępczej na dni otwarte, które odbędą się w siedzibie PCPR w Słupsku 30 i 31 maja br. Pracownicy socjalni oraz przedstawiciele zawodowych rodzin zastępczych odpowiedzą na wszystkie pytania dotyczące rodzicielstwa zastępczego.**

Zainteresowani będą mogli dowiedzieć się m.in. kto może zostać rodziną zastępczą, jak wygląda procedura tworzenia rodziny zastępczej, jakie ma ona zadania, jakie wsparcie i świadczenia może otrzymać, jakie są obowiązujące przepisy prawne w zakresie rodzicielstwa zastępczego. Rodzicielstwo zastępcze to jedna z najpiękniej-

szych misji jaką może podjąć każdy człowiek. Przyjął do własnej rodziny nie swoje dziecko, które doznało w życiu wiele zła. Ofiarować mu swoją miłość i troskę. Wprowadzić je w dorosłe życie, dzielić z nim radości i troski.

Pracownicy PCPR czekają na wszystkich zainteresowanych w siedzibie Po-

wiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Słupsku przy al. Sienkiewicza 20 w godz. 8–15. Jeżeli ktoś nie będzie mógł przyjść w trakcie „dni otwartych”, może skontaktować się telefonicznie pod numerem 59 848 10 96 i umówić na spotkanie. (I)

DWUTYGODNIK

ZBLIŻENIA

Nakład: 10000 egz.  
ISSN 138-0745

Wydawca:  
AUH FOTECH  
76-200 Słupsk  
al. Sienkiewicza 1/2

Druk: Polskapresse, Gdańsk

Redaktor naczelna  
Leokadia Lubiniecka  
Sekretarz redakcji  
Ryszard Hetnarowicz

Dyrektor wydawnictwa  
Zbigniew Bielecki

Skład i grafika  
Bednarek Media - Studio Grafiki Reklamowej,  
Ilona Gostyńska-Rymkiewicz

Redakcja i Biuro Reklamy:

al. Sienkiewicza 1/2, 76-200 Słupsk  
tel./fax 059 842 98 20  
tel. kom 601 635 813, 697 855 000  
e-mail: redakcja@zblizenia.pl  
www.zblizenia.pl

Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń.  
Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca.

Kolportaż  
Czasopismo kolportowane jest w gminach i miastach powiatu słupskiego. Dostępne także w redakcji.

Rozpowszechnianie redakcyjnych materiałów publicystycznych i zdjęć bez zgody wydawcy jest zabronione.

AGENCJA WYDAWNICZO-REKLAMOWA

FOTECH

www.reklama.słupsk.pl  
www.fotografia.słupsk.pl

## Jantar ruszy przed terminem

Ponad 20 przyszłych najemców chce wcześniej otworzyć swoje sklepy w rozbudowywanym CH Jantar w Słupsku. Planowo nowa część Jantara miała ruszyć w kwietniu 2012 roku.

– W związku z szybkim postępem i znacznym zaawansowaniem prac budowlanych oraz prośbą najemców, m.in. takich jak Inditex Group, New Yorker and Tally Weijl, Mayland RE rozważa możliwość przyspieszenia otwarcia centrum o kilka miesięcy. Centrum jest już skomercjalizowane w 90% – informuje Anna Skrocka, PR Manager Mayland Real Estate

CH Jantar w Słupsku zostało zakupione w grudniu ub. roku przez Fundusz European Property Investors Special Opportunities, L.P., zarządzany przez AEW Europe oraz Tristan Capital Partners. AEW Europe, który uzyskał kredyt bankowy

na rozbudowę centrum. Łączna powierzchnia CH Jantar wynosi obecnie ponad 22 tys. mkw. Zostanie ono rozbudowane do prawie 46 tys. mkw. i będzie jednym z największych centrów handlowych na Pomorzu. Mayland Real Estate realizuje proces deweloperski i będzie odpowiedzialny za bieżące zarządzanie nieruchomością.

Istniejące CH Jantar jest wynajęte w 100%. W rozbudowywanej części Jantara znajdzie się między innymi: Multikino, MK-Bowling, ZARA, Stradivarius, Bershka, Pull&Bear, Reserved, Cropp, Jeans Club, Tally Weijl, Digisport, Cubus i New Yorker.

(I)

### Listy Czytelników

## Juwenalia i zgroza

Chciałabym się podzielić refleksjami dotyczącymi organizacji imprezy studenckiej. Nie wiem, czy Państwo wiecie, że wczoraj (19 maja – dop. red.) ok. godziny 23.30 (po zakończeniu koncertów), miała miejsce bijaćka. Dwóch agresywnych miłośników siłowni zaatakowało bez powodu grono młodych ludzi. Nie mam pojęcia czym byli nafaszerowani, ale z boku cała akcja wyglądała jak z filmu.

Pomimo prób powstrzymania jednego z napastników przez trzech dorosłych mężczyzn on wstawał i dalej obijał każdego, kto się nawinął. I tak trzykrotnie dostała dziewczyna. Jak się okazało, wszystkiemu przyczyną byli taksówkarze (jedną z taksówek napastnik próbował uciec) oraz .... ochroniarze z „Jantara”. Najbardziej ciekawy jest fakt, że była prośba dwukrotna u ochroniarzy o interwencję i kiedy dziewczyna zaczęła „rzucić epitetami” i pytać od czego oni tak właściwie są, łaskawie odpowiedzieli, że policja została wezwana i nie mogą interweniować, bo to nie jest ich rewir czy coś w tym rodzaju (cała akcja miała miejsce na chodniku dosłownie przed AP koło wydziału humanistycznego). Jeżeli któryś z napastników miałby nóż lub cokolwiek ostrego - podejrzewam, że do czasu przyjazdu policji nie byłoby co z tych ludzi zbierać. Ale najlepsze dopiero miało nadejść. Panowie policjanci oczywiście zakuli sprawnie w kajdanki jednego, drugi się gdzieś ulotnił, ale w końcu ktoś też go ładnie do policji przyprowadził. Problem jednak tkwi w tym jak jeden z policjantów potraktował ofiary, a w szczególności dziewczynę, która była po prostu w szoku: krzyk, agresywność, straszenie alkomatem, a na dodatek nie została poinformowana co ma dalej robić. Ten policjant powinien zostać zwolniony z pracy, ale dobrze wiemy, że i tak nic się nie stanie, bo każdy o czymś takim chce jak najszybciej zapomnieć. Oczywiście nie można mieć negatywnej opinii odnośnie całej policji, później przyjechał duży radiowóz i tu kontakt policji był rewelacyjny - przede wszystkim spokój i próba pomocy poszkodowanym.

Co do pracowników ochrony.... to wszyscy, którzy brali udział w akcji mają do nich żal (nawet jeden z policjantów powiedział, że zajął się przysłuchiwał się ochroniarz i nic nie zrobił). Zdajemy sobie oczywiście sprawę kto dostaje pracę w agencjach ochroniarskich - najchętniej przyjmują z grupą inwalidzką (wiadomo dlaczego). Tylko pojawia się pytanie, czy takie osoby powinny nas ochraniać podczas masowych imprez? Imprez, na których są też przecież dzieci z rodzicami (proszę sobie wyobrazić traumę dziecka, które byłoby świadkiem bicia swojego taty lub mamy). Sądzę, że funkcję ochrony (a należało do nich tylko wpuszczanie i przeszukiwanie torebek dziewczyn, bo - jak pokazuje wczorajszy przykład - na pewno nie było pilnowanie porządku) mogli pełnić studenci (byłoby zapewne o wiele taniej).

Przyznam, że pierwszy raz widziałam tak absurdalną sytuację i zdaję sobie sprawę, że zarówno pan policjant jak i ochrona znajdują plik przepisów, za którymi się schowają i tak wyjdzie, że w ogóle nic nie było, albo pijani studenci sobie coś tam w tych głowach uroili. Ale mnie interesuje wymiar tej sprawy taki całkiem ludzki - że ktoś potrzebuje pomocy i krzyczy do osób, które przecież od tego porządku są, że zaraz kogoś zabiją, a zarówno ochrona jak i pozostali pozostają totalnie obojętni. Dobrze że skończyło się na obiciu, a nie zabiciu. Do następnego razu...

Edyta F.

## Święto gminy Damnica

Ostatni weekend maja dla gminy Damnica jest jednym z ważniejszych i długo oczekiwanych przez mieszkańców. To właśnie wtedy odbywają się Dni Damnicy, które przyciągają tłumy widzów.

W tym roku święto gminy przypada w dniach 27-29 maja. Inauguracja odbędzie się dzisiaj, w piątek, uroczystą sesją Rady Gminy, podczas której nadane zostaną tytuły „Zasłużony dla Gminy Damnica” najbardziej wyróżniającym się mieszkańcom i ludziom szczególnie zaangażowanym w rozwój gminy. Sesja będzie poświęcona prezydencji Polski w Unii Europejskiej. Młodzież z gminnych szkół zaprezentuje program artystyczny przybliżający tę ideę. – *Udział w sesji zapowiedział Poseł do Parlamentu Europejskiego Pan Jarosław Kalinowski, który przybliży młodzieży i mieszkańcom funkcjonowanie struktur europejskich, opowie o swoich doświadczeniach w Brukseli, ukazując jak środki unijne przyczyniają się do rozwoju niewielkich gmin* – mówi **Paweł Lewandowski** zajmujący się promocją gminy. Wieczorem, 27 maja, w sali widowiskowej Gminnego Ośrodka Kul-

tury i Sportu odbędzie się pokaz filmów. Na tę okazję gminny Dom Kultury zostanie zaadaptowany na salę kinową.

Z kolei już jutro, w sobotę, na mieszkańców powiatu słupskiego będzie czekało wiele atrakcji. Tego dnia stadion w Damnicy będzie centrum wszystkich imprez. Odbędą się zmagania siłaczy w ramach turnieju Strong Man, turniej drwali przygotowany przy pomocy Nadleśnictwa Damnica. Zaplanowano też gratkę dla kibiców boksu. Damnica jest kolebką tego sportu, gdyż właśnie tu wielu bokserów rozpoczęło swoją karierę. Damnicki ring będzie gościł bokserów zagranicznych, zatem potyczki będą miały charakter międzynarodowy. Wieczór będzie miał charakter zdecydowanie rozrywkowy. – *Program został tak opracowany, aby wspólnie mogli się bawić ludzie młodzi i starsi. Jestem przekonany, że nasze atrakcje znajdą zainteresowanie nie tylko wśród miesz-*

kańców gminy, ale także powiatu – mówi **Grzegorz Jaworski**, wójt gminy. Godziny popołudniowe upłyną pod znakiem biesiady, przygotowanej przez zespół ludowy Trojoki Śląskie. Tuż po godzinie 19 rozstrzygnięty zostanie gminny konkurs karaoke, podczas którego wystąpią najbardziej utalentowani mieszkańcy gminy. Najlepsi będą mogli w nagrodę zaśpiewać z Gwiazdą Wieczoru.

W ubiegłych latach damnicka scena gościła Bartka Wrone, czy afroamerykański zespół Hakuna Matata, które cieszyły się olbrzymim zainteresowaniem. W tym roku widzowie będą mogli usłyszeć przeboje zespołu Top One. Tuż po koncercie gwiazdy odbędzie się zabawa do białego rana. Podczas Dni Damnicy odbędzie się również finał konkursu na projekt maskotki gminy.

(I)



## Dzień bez śmieci

Zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz makulatury, zorganizowana przy okazji ogólnopolskiego „Dnia bez śmiecenia”, okazała się wielkim sukcesem. Słupszczanie do punktu zbiórki przy ul. Bałtyckiej przywieźli tego dnia prawie pięć razy więcej starych urządzeń, niż podczas ubiegłorocznej „Ekosoboty”!

– W zaledwie pięć godzin wspólnej akcji Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej w Słupsku oraz Wydziału Gospodarki Komunalnej, Mieszkaniowej i Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego odebraliśmy 3280 kilogramów różnego rodzaju elektroodpadów oraz 1060 kg makulatury. Sprzęt został unieszkodliwiony, a makulatura trafiła do ponownego przetworzenia – informuje rzecznik PGK **Mateusz Bilski**.

Mieszkańcy Słupska oraz regionu zrobili gruntowne porządki w swoich domach, piwnicach, garażach i na strychach, pozbywając się zalegających nierzadko przez lata starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W zamian pracownicy PGK i WGKMiOŚ rozdali prawie pół tysiąca różnych roślin: 150 świerków, 150 eszewerii, 100



trzmielin oraz 80 tui, bukszpanów, cyprysów i jałowców.

– Obowiązek oddawania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wyłącznie do punktów stwarzających bezpieczne warunki do jego odbioru nakłada na wszystkich ustawa z dnia 29 lipca 2005 r. o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym – dodaje M. Bilski. – *Chcielibyśmy jednocześnie przypomnieć, że punkt zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego przy ul. Bałtyckiej czynny jest od poniedziałku do piątku w godz. 9-16, a w soboty od 10:00 do 15:00. Wszyscy mieszkańcy mogą nieodpłatnie oddać w nim zużyty sprzęt pochodzący z gospodarstw domowych.* (I)

## Park ma swoje logo

Rozstrzygnięty został konkurs na logo słupskiego Parku Wodnego. Jego zwycięzcą został Bartłomiej Ćwikliński z Mikołowa.

– Zaproponowany przez niego projekt znaku graficznego bezpośrednio nawiązuje do nazwy własnej „Trzy fale”. Cyfra 3, umieszczona w projekcie zbudowana jest z trzech fal i nasuwa skojarzenia z wirem wodnym lub zjeżdżalnią – informuje Anna Stukan z biura prasowego ratusza. – Kolorystyka znaku graficznego nawiązując do piaszczystej plaży, błękitnego nieba oraz Bałtyku i ukazuje nadmorski charakter miasta Słupska,

Bartłomiej Ćwikliński jest absolwentem Wydziału Form Przemysłowych Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Zdobył kilka nagród, między innymi wyróżnienie honorowe w konkursie na logo Kongresu Architektów Polskich w Poznaniu organizowanego przez poznański oddział Stowarzyszenie Architek-



tów Polskich. – W projektowaniu cenę przypadek. Przypadkiem powstają interesujące pomysły, które z czasem przeradzają się w interesujące projekty. Największe pomysły – z przekory – rodzą się na najmniejszych formatach – uważa Bartosz Ćwikliński.

Zwycięskie logo oraz najciekawsze projekty nadesłane na konkurs można oglądać w holu hali widowiskowo-sportowej „Gryfia” przy ul. Szczecińskiej 99.

(I)

## Dzień integracyjny

20 maja obchodzony był w Słupsku Dzień Godności i Walki z Dyskryminacją Osób Niepełnosprawnych. W marszu, który wyruszył z placu Zwycięstwa do Parku Kultury i Wypoczynku uczestniczyło ponad tysiąc osób. W PKiW odbyła się impreza integracyjna, pokaz sprzętu pomocnego osobom niepełnosprawnym oraz pokazy i występy artystyczne.



– Takie marsze czy pojedyncze imprezy niczego nie załatwią ale dobrze, że w ogóle się odbywają – mówi słupszczanka Katarzyna Piernóg, uczestniczka marszu. – Wiem, że trudno jest w jeden dzień nadrobić wieloletnie zaniedbania w dziedzinie pomocy niepełnosprawnym i ułatwiania im życia. W Słupsku zrobiono dużo, ale jeszcze i tutaj są bariery, które uniemożliwiają nam dostęp do firm czy instytucji. Tak naprawdę to niewiele chcemy poza akceptacją i dostrzeżeniem naszej obecności w społeczeństwie.

W marszu i imprezie integracyjnej uczestniczyły nie tylko osoby niepełnosprawne i ich opiekunowie. Do udziału zaproszono

dzieci z przedszkoli integracyjnych i szkół prowadzących takie oddziały. Wspólna zabawa była także okazją do zaprezentowania się instytucji wspomagających niepełnosprawnych, działających na rzecz ułatwienia im funkcjonowania w społeczeństwie oraz przyczyniających się do szerzenia wiedzy na temat niepełnosprawności i likwidacji barier. Licznie reprezentowana była grupa najbardziej zaangażowanych w tę działalność wolontariuszy, rekrutujących się tak ze słupskich szkół, jak i spośród osób nigdzie niezrzeszonych.

(hrk)

Fot. Ryszard Hetnarowicz

## Festiwalowa nauka

Tegoroczny, dziewiąty już Bałtycki Festiwal Nauki rozpoczął się w minioną środę (25 maja) i potrwa do niedzieli (29 maja). Lista zaplanowanych imprez liczy już ponad 850 pozycji. Przygotowało je blisko 3800 osób z 42 instytucji i uczelni województwa pomorskiego. Akademia Pomorska w Słupsku proponuje 66 imprez tematycznie związanych z różnymi dziedzinami nauki.

Większość propozycji ma charakter edukacyjny. Pracownicy dydaktyczni słupskiej uczelni będą starali się przybliżyć potencjalnym studentom – również pracującym już nauczycielom – problematykę swoich aktualnych zainteresowań i zapoznać z możliwościami technicznymi kształcenia. Nie zabraknie pokazów multimedialnych oraz zajęć z wykorzystaniem takich form jak zabawa czy gra, a w sali sportowej AP odbędzie się nawet licealiada. Tradycyjnie już wyjątkowo widowiskowo zapowiadają się propozycje chemików i fizyków. Również słupscy matematycy postarają się zaprzeczyć powszechnemu przekonaniu o wyjątkowych trudnościach związanych z pojmowaniem tajników ich nauki. Przedstawiciele nauk medycznych będą metodami wykładowymi i rekreacyjnymi uświadamiać festiwalowym gościom jakie zagrożenia dla zdrowia czyhają na każdego w najmniej niewinnych zdawałoby się zjawiskach. W propozycjach programowych nie pominięto również roli środowiska naturalnego i właściwych relacji z nim człowieka. Historycy zapowiadają, że nie tylko odsłonią kolejne tajemnice przeszłości, ale i ożywią historię.



Podczas festiwalu okazję do prezentacji swoich umiejętności mają także studenci

Ciekawie wyglądają też propozycje nauk filologicznych, biologicznych i o sztukach pięknych. Atrakcjami swojego życia (klubowego również) zachęcać będą do zdobycia indeksu tej uczelni jej obecni studenci.

Zdecydowaną większość imprez organizatorzy słupskiej części festiwalu zlokalizowali w obiektach Akademii Pomorskiej przy ul.

Arciszewskiego oraz Partyzantów. Nie wszystko wszakże mogło się w nich pomieścić. Chociażby program „Muzyka z daleka i z bliska”. Ten koncert przygotowany przez Instytut Muzyki AP odbędzie się w sobotę (28 maja) o godz. 16 w sali Polskiej Filharmonii Sinfonia Baltica w Słupsku. (hrk)

Fot. Ryszard Hetnarowicz

## Bezpieczeństwo dofinansowane

Akademia Pomorska w Słupsku dostała ponad 2,6 mln złotych dofinansowania z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego na projekt pt. „Przebudowa i doposażenie laboratorium – Edukacyjne Centrum Zarządzania Kryzysowego Akademii Pomorskiej w Słupsku”. Dzięki temu wzrośnie jakość kształcenia studentów kierunku Bezpieczeństwo Narodowe.

Projekt powstał w partnerstwie ze Starostwem Powiatowym w Słupsku i wymaga wkładu własnego w wysokości 875 386 złotych. – Realizacja projektu pozwoli na poprawę jakości i dostępności infrastruktury dydaktycznej AP w Słupsku. Związane będzie to ze zwiększeniem

powierzchni pod dydaktykę i zakupem wyposażenia – mówi rzecznik AP Marzena Łukasik. – Absolwenci kierunku Bezpieczeństwo Narodowe nie będą mieli problemów m.in. z obsługą urządzeń radiometrycznych, stanowisk dowodzenia i systemów teleinformatycznych.

Inwestycja pozwoli na wyposażenie Edukacyjnego Centrum Zarządzania Kryzysowego Akademii Pomorskiej w Słupsku oraz oddziału terenowego laboratorium w Starostwie Powiatowym w Słupsku, gdzie prowadzone jest 90 procent praktyk studenckich tego kierunku. (I)

## Pacjent symulowany

Akademia Pomorska w Słupsku we współpracy z Gdańskim Uniwersytetem Medycznym już po raz trzeci uzyskała dofinansowanie na realizację projektu pod nazwą „Poprawa jakości kształcenia studentów poprzez przebudowę pomieszczeń po przychodni przyklinicznej i wyposażenie nowej pracowni pacjenta symulowanego w Uniwersytecie Medycznym w Gdańsku i AP w Słupsku.” z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

W ramach projektu zostanie stworzona nowa medyczna pracownia symulacyjna, w której zakłada się bieżący monitoring czynności wykonywanych przez studenta z możliwością ponownego odtworzenia i transmisji da-

nych. Nowoczesne urządzenia symulujące prawdziwych pacjentów umożliwiają wykonywanie procedur medycznych, monitorowanie funkcji życiowych, programowanie różnych stanów fizjologicznych oraz objawów chorobowych

– w tym różnicowanie i diagnostykę. Sama symulacja znacząco zwiększa skuteczność nauczania, zarówno w kwestii wykonywania zabiegów instrumentalnych, jak również emocjonalnego zaangażowania studentów, którzy mają mieć kontakt z „pacjentem” mówiącym, oddychającym, mrugającym oczami i poruszającym się. – Realizacja projektu przyczyni się do unowocześnienia oferty edukacyjnej Akademii Pomorskiej w Słupsku na kierunkach medycznych oraz do podniesienia skuteczności i jakości nauczania w wielu dziedzinach, w których występują sytuacje stwarzające zagrożenie dla zdrowia i życia – mówi rzecznik słupskiej uczelni Marzena Łukasik. (I)

# Etapy stulecia Scanii



Jubileuszowy dla koncernu Scania rok 2011 skłania do przypomnienia kolejnych kroków, jakimi firma dochodziła do obecnej świetności. Sto lat dzielące pojawienie się na szwedzkich drogach pierwszego omnibusu „Nordmark bus” od opuszczenia hal produkcyjnych słupskiej Scania Production S.A. przez nowoczesne autobusy z silnikami napędzanymi sprężonym gazem ziemnym, znaczone jest dziesiątkami modeli i tysiącami prób konstrukcyjnych. Poprzedniczka koncernu Scania Vabis, z biegiem lat coraz śmielej wkraczała na rynki nie tylko europejskie, ale i południowoamerykańskie. Przykładem tego był zaprezentowany w poprzednim wydaniu „Zbliżeń” autobus B75. Konstruktorzy Scanii przede wszystkim stawiali na nowatorstwo i szybko reagowali na potrzeby odbiorców autobusów. Świadczą o tym kolejne lata z dziejów koncernu Scania.

## 1959 r.

Od połowy lat pięćdziesiątych XX wieku zaczęła rosnąć na świecie rola drogowego transportu pasażerskiego. Wymogi przedsiębiorstw organizujących komunikację międzymiastową były jednoznaczne – przewieźć jak najwięcej pasażerów przy zminimalizowanych kosztach. Pierwszy taki autobus, który był w stanie zaspokoić oczekiwania klientów, opuścił hale produkcyjne Scanii-Vabis już w 1959 roku. Był to CF65 (w następnych latach CF75), pierwsza własna, całkowicie „scaniowska” (wszystkie podzespoły) konstrukcja. Autobus wyposażony był w 6-cylindrowy silnik diesla D10 o mocy 165 KM. W pojeździe zamontowano au-

tomatyczną, dwustopniową skrzynię biegów. Najważniejsze było jednak to, że przewoził już 50 pasażerów na miejscach siedzących i mógł zabrać dodatkowo 25 pasażerów stojących. Ciekawostką jest, że prezentowany na ilustracji autobus pływał promami aż do Islandii i dla potrzeb tego klienta wyposażony został w większe okna, a tym samym wewnątrz wydawało się bardziej przestronne i zyskiwało dodatkowe światło. Malowany też był inaczej niż pozostałe autobusy Scanii, bo farbami w kolorach szarym i białym. Autobusy modelu CF były wielokrotnie modernizowane, a CF76 został nawet przystosowany do ruchu prawostronnego.



## 1966 r.

Przyjęcie w 1955 roku przez parlament szwedzki ustawy o wprowadzeniu ruchu prawostronnego stanowiło dla producentów środków transportu samochodowego duże wyzwanie. Wprawdzie jako ostateczną datę przystosowania wszystkich pojazdów do zmiany wyznaczono datę 3 października 1967 roku, ale Scania-Vabis niemal „z marszu” przystąpiła do wprowadzania zmian konstrukcyjnych. Podyktowane to było przede wszystkim zagrożeniem, jakie dla lokalnego rynku stanowiły autobusy produkowane w krajach kontynentalnych Europy oraz Stanach Zjednoczonych.

Spostrzeżenia przywożone z kontynentu – wynikające przede wszystkim z obserwacji produkcji MAN-a i Mercedesa – podsuwały odbiorcom autobusów Scanii rozwiązania, które chcieliby widzieć u rodzimego producenta. Konstruktorzy pracowali nad nimi od 1962 r. Cztery lata później zaoferowano rynek skandynawskim

i europejskim model CR76. Pojazd – znów o całkowicie własnym designie – wyposażono w 6-cylindrowy silnik D11 z wtryskiem bezpośrednim, o mocy 190 KM oraz w pełni automatyczną, dwustopniową skrzynię biegów. Użytkownicy mogli być także zadowoleni z możliwości transportowych stworzonych przez producenta. Autobus mógł zabrać osiemdziesięciu pasażerów, z czego dla 32 osób przewidziano miejsca siedzące. Niektóre egzemplarze tego modelu wycofane zostały z użytku (np. w Przedsiębiorstwie Komunikacyjnym w Malmö) dopiero w 1989 roku. Autobusy z tej serii trafiały zarówno na rynek skandynawski, jak i kontynentalny.

Szwedzcy konstruktorzy podkreślają, że doświadczenia zbierane przy okazji produkcji CR76 były fundamentalne dla tworzenia konstrukcji o znacznym stopniu wytrzymałości i odporności na jazdę po różnych nawierzchniach i w różnorodnych warunkach klimatycznych.

## 1971 r.

Koniec lat sześćdziesiątych XX wieku zaznaczył się poszukiwaniem rozwiązań konstrukcyjnych, które obniżyłyby poziom hałasu we wnętrzu autobusu. I tutaj Scania znalazła się w czołówce. Tamśmy produkcyjne opuściła seria autobusów CR110, CR111 i CR145. Miały one silniki umiejscowione z tyłu i od razu stały się pojazdami poszukiwanymi także na innych rynkach. Szczególną estymą odbiorców cieszył się autobus CR145. Wyposażony w 14,2-litrowe silniki V8 o mocy 260 KM zabierały 51 pasażerów. Podwozie CR145 zapewniało im stabilność i elastyczność

spełniające normy o najwyższych parametrach europejskich. Ich walory w sposób wyraźny dawały o sobie znać w terenie o znacznym zróżnicowaniu poziomów. Były bezkonkurencyjne w rywalizacji z pojazdami innych marek. Produkowano je przede wszystkim z myślą o odbiorcach z branży turystycznej i przedsiębiorstwach obsługujących dalekobieżne trasy. Nowością w nich było nie tylko wydajne obniżenie poziomu hałasu, ale i zamontowanie foteli typu lotniczego, co znacznie poprawiło komfort podróżowania.

(hrk)



## Plaże pilnie strzeżone

Już wiadomo kto w nadchodzącym sezonie letnim będzie strzegł bezpieczeństwa turystów wypoczywających na usteckich plażach – wschodniej i zachodniej. Miasto rozstrzygnęło przetarg na zabezpieczenie kąpielisk. Najkorzystniejszą ofertę przedstawił słupeński WOPR.



Ratownicy ze Słupska zaofertowali za strzeżenie kąpielisk najniższą cenę 190 tysięcy złotych. Pracę rozpoczną w połowie czerwca i pozostaną na plażach do połowy września.

Pełna obsada ratowników będzie obecna nad morzem od 1 lipca do końca sierpnia. W tym roku ma się dodatkowo pojawić wodna karetka pogotowia, którą słupeńskie Starostwo Powiatowe kupi z unijnych funduszy. Miejscem jej stacjonowania będzie port w Ustce.

(I)

Fot. Zbigniew Bielecki

## Pojedynek ortograficzny

Pierwszy otwarty pojedynek ortograficzny Ustka kontra Słupsk kontra gmina Ustka rozpocznie się 28 maja o godz. 12 w usteckim kinie „Delfin”. Organizatorem pojedynku jest Ustecki Uniwersytet Trzeciego Wieku – Żyj kolorowo oraz Instytut Polonistyki Akademii Pomorskiej w Słupsku.

Organizatorzy zapraszają do udziału reprezentacje mieszkańców oraz osoby indywidualne. Zwycięzca uhonorowany zostanie tytułem „Mistrza Ortografii 2011” oraz nagrodą ufundowaną przez burmistrza Ustki. Zdobywcy II i III miejsca oraz zwycięzcy w po-

szczególnych kategoriach otrzymają nagrody ufundowane przez sponsorów. W programie: napisanie dyktanda, występ grupy tańca irlandzkiego ELPHIN z Trójmiasta, warsztat taneczny, konkursy, słodki poczęstunek przygotowany przez słuchaczki Usteckiego UTW oraz

kiermasz Koła Gospodyń Wiejskich z Wodnicy. Organizatorzy dopuszczają możliwość zgłoszenia się w dniu pojedynku. Specjalny autobus ze Słupska do Ustki odjedzie 28 maja br. z placu Zwycięstwa o godz. 11.

(I)

## Szukasz pracy? Wstąp na targi

Powiatowy Urząd Pracy w Słupsku organizuje 30 maja br. w godz. 10 – 13 Targi pracy w Ustce. Odbędą się one w Urzędzie Miasta przy ul. Kard. St. Wyszyńskiego 3 (sala konferencyjna).

– Targi adresowane są do osób bezrobotnych, poszukujących pracy oraz do młodzieży uczącej się i studiującej oraz absolwentów – informuje Marcin Horbowy, rzecznik PUP w Słupsku. – Podczas targów

uczestnicy będą mogli otrzymać informację o ofertach pracy sezonowej, stałej, krótkoterminowej, za granicą oraz możliwościach samozatrudnienia. Można będzie również skorzystać z indywidualnego

poradnictwa zawodowego.

Targi pracy to również dobra okazja dla przedsiębiorców chcących zaprezentować swoje firmy oraz znaleźć nowych pracowników.

(II)

## Urząd straszy karami

– Uwaga kwaterodawcy! Przypominamy o obowiązku pobierania opłaty uzdrowiskowej od turystów przebywających w Ustce dłużej niż dobę. Gestorzy bazy noclegowej, działający w szarej strefie, muszą się liczyć z kontrolami, a co za tym idzie dotkliwymi karami finansowymi – napisał na miejskiej stronie internetowej Jacek cegła, rzecznik prasowy Urzędu Miasta w Ustce.

Opłatę uzdrowiskową musi uiszczać każdy turysta przebywający w Ustce dłużej niż dobę. Obowiązek pobierania tego podatku spoczywa na barkach wszystkich gestorów bazy noclegowej – od właścicieli hoteli począwszy, na prywatnych kwaterodawcach skończywszy. Uchwała Rady Mia-

sta Ustka z 29 października 2009 r. zobowiązuje do tego wszystkie osoby fizyczne, prawne lub jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej, które wynajmują kwatery.

W związku z tym urząd informuje że kwitariusze poboru opłaty uzdrowiskowej są do pobrania

w godzinach od 8 do 14 (w poniedziałki do godz. 15) w kasie Urzędu Miasta przy ul. Kard. Wyszyńskiego 3. Inkasentowi z tytułu poboru uzdrowiskowej przysługuje prowizja w wysokości 15 procent zainkasowanej opłaty.

(I)

## Niepokonani

Połączona reprezentacja Centrum Szkolenia Marynarki Wojennej w Ustce i Szkoły Podoficerskiej zdobyła pięć złotych medali w Mistrzostwach Marynarki Wojennej w biegu patrolowym oraz w pokonywaniu Ośrodka Sprawności Fizycznej. Zawody zostały rozegrane w obiektach szkoleniowo-sportowych usteckiego ośrodka.



Bosman Zbigniew Marchlewicz – mistrz MW w biegu patrolowym

W Mistrzostwach Marynarki Wojennej w biegu patrolowym i pokonywaniu Ośrodka Sprawności Fizycznej (OSF) po raz kolejny bezkonkurencyjni okazali się reprezentanci usteckiego CSMW i Szkoły Podoficerskiej. Całkowicie zdominowali zawody, wygrywając wszystkie konkurencje zarówno indywidualnie jak i zespołowo. Starszy bosman **Michał Kaszuba** zdobył po raz siódmy z rzędu tytuł mistrzowski w pokonywaniu OSF, natomiast bosman **Zbigniew Marchlewicz** zdobył po raz czwarty z rzędu tytuł mistrzowski w biegu patrolowym (2400 m biegu po wyznaczonej trasie z uwzględnieniem Ośrodka Sprawności Fizycznej) zakończonego strzelaniem z pistoletu wojskowego). Reprezentacja CSMW zajęła pierwsze miejsce w zespołowym pokonywaniu OSF oraz w rywalizacji drużynowej w klasyfikacji indywidualnej. Nie miała sobie równych również w biegu patrolowym, w którym cały zespół uplasował się w pierwszej dziesiątce startujących zawodników.

W rywalizacji o mistrzostwo morskiego rodzaju Sił Zbrojnych uczestniczyło przeszło 100 zawodników z CSMW, 3 Flotyli Okrętów, 8 Flotyli Obrony Wybrzeża, Brygady Lotnictwa Marynarki Wojennej, Centrum Wsparcia Teleinformatycznego i Dowodzenia, Oddziału Zabezpieczenia MW – Ośrodka Szkolenia Nurków i Płetwonurków oraz 6 Ośrodka Rozpoznania Radioelektronicznego – Dywizjonu Zabezpieczenia Hydrograficznego.

Pamiątkowe medale, puchary i dyplomy wręczyli: Szef Oddziału Szkolenia Specjalistycznego i Bazy Szkoleniowej DMW kmdr **Janusz Skrzyszewski** oraz pełniący obowiązki komendanta CSMW kmdr por. **Jerzy Reclaw**. Wygrana pozwoliła przesunąć się reprezentacji CSMW

i SP MW na trzecie miejsce w klasyfikacji generalnej Mistrzostw Marynarki Wojennej w Sporcie Powszechnym po rozegraniu ośmiu konkurencji.

kmdr ppor. Robert BIERNACZYK



Pokonywanie OSF jest niezwykle widowiskową i bardzo wyczerpującą konkurencją



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



## Dom Ludowy jak nowy

**3 maja, w dniu Święta Konstytucji, w Budowie w gminie Dębica Kaszubska, miejscowa społeczność miała niecodzienną okazję do świętowania. Z wielką pompą oddano do jej użytku Dom Ludowy.**

Obiekt, który niegdyś pełnił rolę wiejskiej świetlicy, lecz był już kompletnie zniszczony, został gruntownie wyremontowany i przystosowany do funkcji wiejskiego ośrodka kultury. Znalazła się w nim wielofunkcyjna sala widowiskowa, w której mogą odbywać się spektakle teatralne, występy zespołów, zabawy a także wesela. Jest także nowo-

czesne zaplecze sanitarne i kuchenne. Prace remontowe i adaptacyjne trwały kilka miesięcy, a wykonała je firma WAMA ze Słupska. – Całkowita wartość inwestycji wyniosła około 400 tysięcy złotych – informuje wójt Dębicy Kaszubskiej Eugeniusz Dańczak. – Jednak aż 70 procent tej kwoty udało nam się pozyskać z funduszy europejskich. Mam nadzieję, że

dzięki nowej placówce mieszkańcy Budowa będą mieli lepszy i szerszy dostęp do infrastruktury kulturalnej, a przez to społeczność lokalna będzie bardziej zintegrowana.

Otwarcie Domu Ludowego zgromadziło sporą rzeszę mieszkańców Budowa, a wśród nich dzieci i młodzież z terenu gminy. Przybyli nań radni, przedstawiciele władz administracyjnych oraz miejscowego duchowieństwa. Było to prawdziwe święto wsi oraz parafii, w której tego dnia odbywał się odpust. Uroczystość uświetniły występy dziecięcego zespołu folklorystycznego „Jantar” ze Szkoły Podstawowej w Motarzynie. (I)

Fot. Krystian Czapiewski



Zespół folklorystyczny „Jantar” ze Szkoły Podstawowej w Motarzynie



Dom Ludowy w Budowie



Występy w nowej sali widowiskowej



Jadwiga Karaś, przewodnicząca Rady Gminy, przecina wstęgę w towarzystwie wójta Eugeniusza Dańczaka

## Święto sportu, święto szkoły

**13 maja był prawdziwym świętem dla tych mieszkańców Dębicy Kaszubskiej, którzy kochają sport. Tego dnia, w dniu święta miejscowej Szkoły Podstawowej im. Tadeusza Kościuszki, dzieci dostały wspaniały prezent – nowe wielofunkcyjne boisko.**

Uroczystość oddania do użytku przyszłolnego boiska zgromadziła nie tylko uczniów, ale także ich rodziców, nauczycieli i władze gminy.

Nowy obiekt sportowy służy młodemu mieszkańcom do gry w piłkę nożną i ręczną. Ma dwa boiska do koszykówki i dwa do siatkówki oraz

kort tenisowy. Na wybudowanie boiska gmina otrzymała dotację z Ministerstwa Sportu. – Cała inwestycja kosztowała 400 tysięcy złotych,

z czego resort sportu wyłożył połowę kwoty – powiedział nam Krystian Czapiewski, inspektor w Urzędzie Gminy, znany działacz sportowy. Dodał, że teraz gmina Dębica Kaszubska ma najlepsze obiekty sportowe w całym powiecie słupskim i może być organizatorem rozgrywek o zasięgu powiatowym.

Przypomnijmy, że w Dębicy Kaszubskiej powstał w poprzed-

niej kadencji samorządu kompleks sportowy zbudowany w ramach programu „Orlik 2012” oraz stadion. Młodzież ma również do dyspozycji salę gimnastyczną. Tak znakomita baza sportowa obliguje młodych mieszkańców gminy do jak najlepszych wyników nie tylko w skali powiatu.

(I)

Fot. Krystian Czapiewski







## Socjalne do zasiedlenia

**Dobiega końca budowa czternastu mieszkań socjalnych w Borzęcinie w gminie Dębica Kaszubska. Wkrótce specjalna komisja powołana przez wójta gminy Eugeniusz Dańczaka rozdzieli długo oczekiwane przez najuboższych mieszkańców lokale.**

Mieszkania socjalne powstają w przebudowanym i specjalnie przystosowanym do nowej funkcji byłym budynku gospodarczym. Będzie ich łącznie czternaście. Koszt tej inwestycji wynosi 1,3 mln złotych. Większość mieszkań będzie miała jeden pokój z aneksem kuchennym i łazienką, skrajne będą trochę większe. Każdy lokal ma własne ogrzewanie. - *Mamy świadomość, że te czternaście mieszkań to dosłownie kropla w morzu potrzeb*

*naszej gminy, ale chcę przypomnieć, że inwestycje mieszkaniowe są bardzo drogie i dlatego musimy realizować je etapami, w poszczególnych latach, by nie zrujnować budżetu – wyjaśnia wójt Dańczak. Przypomina zarazem, że wydatki na cele mieszkaniowe są kosztem gminy, a więc wszystkich mieszkańców, i nie przynoszą żadnego dochodu.*

(I)

Fot. Krystian Czapiewski

## Ośrodki w przebudowie

**Przed dwoma miesiącami rozpoczęła się przebudowa ośrodków zdrowia w Dębicy Kaszubskiej, Borzęcinie i Budowie. Prace potrwać do jesieni. Inwestycja – wraz z wyposażeniem i zakupem sprzętu - pochłonie ponad 1 milion złotych.**

Gmina uzyskała na przebudowę 85 procent dofinansowania z Regionalnego Programu Operacyjnego dla województwa pomorskiego. Wszystkie obiekty są własnością komunalną, a pracujący w nich lekarze prowadzą niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej w ramach kontraktów podpisanych z Narodowym Funduszem Zdrowia. - *W wyniku przebudowy, a co za tym idzie znaczącej poprawy warunków funkcjonowania ośrodków zdrowia, wzrosnie liczba pacjentów oraz ilość wykonywanych badań – mówi Danuta Matyszewska, inspektor ds. planowania*

*przestrzennego w Urzędzie Gminy Dębica Kaszubska, która nadzoruje przebieg robót. - Poprawi się dostępność do podstawowej opieki medycznej oraz jakość świadczonych usług.*

Po zakończeniu przebudowy, która obejmuje także dojazdy i dojścia do budynków, łatwiejszy dostęp do lekarza będą też miały osoby niepełnosprawne oraz matki z małymi dziećmi w wózkach. Jednocześnie poprawią się warunki pracy lekarzy oraz pozostałego personelu przychodni.

(I)

Fot. Zbigniew Bielecki



Przebudowa ośrodka zdrowia w Dębicy Kaszubskiej

## Uczelnia walcząca z plagiatami


**Podczas uroczystej gali w warszawskim Domu Technika NOT prof. Joanna Bernagiewicz, prorektor ds. kształcenia i studentów Akademii Pomorskiej w Słupsku, odebrała certyfikat nadania godła „Uczelnia walcząca z plagiatami”. Tym samym Akademia Pomorska znalazła się w gronie 18 uczelni wyższych, spośród 140 badanych, w których stosuje się najwyższe standardy kontroli jakości prac dyplomowych.**

Raport z audytu procedury antyplagiato-wej z maja 2011 roku wskazuje, że w badanym okresie na uczelni funkcjonowała ona prawidłowo i oparta była na zasadach gwarantujących kontrolę oryginalności i ochronę przed nieuprawnionym wykorzystywaniem prac dyplomowych. - Procedura antyplagiato- wa właściwie spełnia swoje zadanie, przyczyniając się do ograniczenia występowania w pracach dyplomowych niedopuszczalnych zapożyczeń, a co za tym idzie – poprawy jakości kształcenia. Kontrola nad dostępem do tekstów jest ścisła i w pełni wyklucza możliwość uzyskania takiego dostępu przez osoby nieuprawnione – informuje rzecznik AP Marzena Łukasik.

Na uznanie zasługuje wyjątkowo trafny dobór pracowników zajmujących się obsługą systemu oraz konsekwencja w stosowaniu obowiązujących przepisów prawa w przypadku wykrycia plagiatu pracy dyplomowej. W ocenie zespołu audytującego kierowanie takich spraw do prokuratury wpływa pozytywnie na świadomość środowiska akademickiego, niezależnie od tego, jakie są efekty działań prokuratorów. Serwis Plagiat.pl deklaruje wolę władz uczelni w egzekwowaniu od prokuratury skutecznego zajmowania się tego typu sprawami. Zarówno sprawne wdrożenie procedury antyplagiato-wej, jak i przeprowadzenie audytu byłoby znacznie mniej efektywne i napotkałoby na poważne trudności, gdyby nie zaangażowanie pra-




owników włączonych w realizację procedury antyplagiato-wej. Na szczególne uznanie zasługują pracownicy Biura ds. Kształcenia i Studentów: Grażyna Filiczowska i Marek Sadowski, a także Ewa Skrzypczyk z Instytutu Historii i Politologii. Uczelnia sprawdziła w systemie antyplagiato-wym 5087 prac, z czego 3570 zostało wprowadzonych do bazy i stanowi materiał do dalszych porównań. (I)



**AKADEMIA POMORSKA  
W SŁUPSKU**

# 100 specjalności

na 22 kierunkach



badz z nami!

## www.apsl.edu.pl

ul. Arciszewskiego 22  
78-200 Słupsk  
tel. 59 84 05 940  
rekrutacja@apsl.edu.pl

## Puchar dla Kobylnicy

W Świdnicy odbyło się uroczyste podsumowanie II edycji Ogólnopolskiego Kongresu Regionów „Samorząd – Inwestycje – Rozwój”. Tematem przewodnim kongresu było „Bezpieczeństwo i rozwój”.



Kongres uświetniły liczne imprezy towarzyszące oraz wystawa, podczas której firmy z całego kraju prezentowały swoją ofertę dla jednostek samorządu terytorialnego. W trakcie trzech dni odbyły się trzy sesje plenarne oraz około sześćdziesiąt paneli dyskusyjnych. W trakcie kongresu zostały wręczone nagrody za miejsca w prestiżowych rankingach samorządowych, orga-

nizowanych przez tygodnik „Newsweek Polska”, miesięcznik „Forbes”, dwutygodnik „Komputer Świat” oraz Związek Powiatów Polskich. Puchar za zajęcie przez gminę Kobylnica I miejsca w Ogólnopolskim Rankingu Gmin Wiejskich, organizowanym przez Związek Powiatów Polskich w roku 2010, odebrał wójt Leszek Kuliński.

(I)

## Uczniowie z orkiestrą

Za tydzień (3 czerwca) o godz. 18 słupscy melomani będą mieli okazję podziwiania najbardziej utalentowanej muzycznie młodzieży. Tego dnia odbędzie się koncert uczniów Państwowej Szkoły Muzycznej I i II st. w Słupsku z orkiestrą Polskiej Filharmonii Sinfonia Baltica pod batutą Bohdana Jarmołowicza.

Na filharmonicznej estradzie zaprezentuje się ośmioro uczniów słupskiej szkoły w zróżnicowanym repertuarze. **Elżbieta Bilicka** zagra Koncert fortepianowy a-moll op. 16 cz. I Edwarda Griega. **Sonia Prochoń** wykona IV Koncert waltorniowy Es-dur, cz. I Wolfganga Amadeusza Mozarta w transkrypcji na saksofon. **Hanna Pańczyk** da pokaz swoich umiejętności w Kon-

cercie fletowym G-dur op.29 cz. I Carla Stamitza. **Patrycjusz Lorek** zaproponuje swoją interpretację III Koncertu fortepianowego c-moll cz. III Ludwiga van Beethovena. **Krzysztof Helinski** zagra na ksylofonie „Fiddle – Fiddle” Leroya Andersona. W wykonaniu **Ernesta Wilczopolskiego** usłyszeć będzie można Koncert A-dur cz. II W.A. Mozarta. Koncert skrzypcowy

A-dur (KV 219) cz. I tego samego kompozytora wykona **Tomasz Kostrzewa**, tegoroczny maturzysta, natomiast **Marek Pytlak** umożliwi słuchaczom wysłuchanie Koncertu klarnetowego f-moll cz. I Carla Marii Webera. Większość solistów tego koncertu ma już na swoim koncie nie tylko udział, ale i laury w konkursach instrumentalnych.

(hrk)

## Piknik „Mała ojczyzna”

Gmina Smołdzino oraz Stowarzyszenie Aktywności Lokalnej „Razem zrobimy wiele” organizują 28 maja br. w miejscowości Żelazo piknik biesiadny „Mała ojczyzna”. Impreza, której patronują poseł do Parlamentu Europejskiego Jan Kozłowski i starosta słupski Sławomir Ziemanowicz, połączona będzie z obchodami Dnia Dziecka. Piknik organizowany jest z myślą o integracji dwóch sąsiednich sołectw Żelazo i Wierchocino oraz mieszkańców gminy Smołdzino.

Impreza rozpocznie się o godz. 15. W programie przewidziano m.in. występ zespołu „Cicha woda”, spektakl Stowarzyszenia Pomocy Dzieciom i Dorosłym „Przystań” – „Serenada” Sławomira Mroźka, gry i zabawy dla dzieci i dorosłych, konkurs wiedzy o Unii Europejskiej, występ Wojskowego Zespołu Wokalnego „Wiarusy” oraz ognisko i zabawę przy muzyce. (s)

## Malowane bajki

Gminny Ośrodek Kultury w Główcycach z okazji zbliżającego się Dnia Dziecka zaprasza wszystkie dzieci na spektakl w wykonaniu aktorów Teatru „Władca Lalek” pod tytułem: „Bajki z malowanej skrzyni”. Widowisko będzie można podziwiać w poniedziałek, 30 maja o godzinie 17 w sali GOK. Wstęp wolny. (I)

## Festyn w WORD

Wojewódzki Ośrodek Ruchu Drogowego w Słupsku organizuje 4 czerwca w godz. 10-15 VI Festyn Rodzinny. Po raz pierwszy atrakcją będą symulatory ruchu: dachowania i zderzenia, na których uczestnicy festynu będą mogli przekonać się w warunkach symulacji jakie przeciążenia występują w czasie „dachowania” i zderzenia pojazdu ze stałą przeszkodą. (I)

Szybie na miarę  
Przeróbki krawieckie  
[www.krawiectwo.slupsk.pl](http://www.krawiectwo.slupsk.pl)

ul. Jaracza 13, 76-200 Słupsk, tel. 697 403 122



PRACOWNIA KRAWIECKA

MECHANIKA  
BLACHARSTWO  
LAKIERNICTWO

**Czyżyk**

Kobylnica, ul. Młyńska 12  
tel. 59 841 55 80  
kom. 792 414 068



Redakcja  
dwutygodnika  
**ZBLIŻENIA**  
poszukuje

specjalisty  
ds. reklamy i marketingu

Kontakt osobisty  
od poniedziałku do piątku

w godz. 10-15  
w siedzibie redakcji

al. Sienkiewicza 1/2  
76-200 Słupsk

Kontakt telefoniczny:  
59 842 98 20  
601 635 813

Ogłoszenia drobne do 20 słów  
ZA DARMO!  
[redakcja@zblizenia.pl](mailto:redakcja@zblizenia.pl)

Mąż Na Zlecenie – Damian Sowa  
– kompleksowe usługi dla domu i biura.  
tel.: 795693227, [www.MazNaZlecenie.pl](http://www.MazNaZlecenie.pl)

Praca chałupnicza, dogodne warunki. Wysokie zarobki. kontakt: 721 916 412.

ELEKTROBUD usługi w zakresie instalacji elektrycznych w pełnym zakresie, pomiary elektryczne tel. 506 741 740

Auto sprzedaż: Star 200 609242164, Ford Galaxy 95 66967238, T4 1,9 D 1991 662049562

Formierz/laminarz modelarz pod wyroby z laminatu. Praca stała w Słupsku, kontakt Randstad Gdańsk 583262116, [gdansk@pl.randstad.com](mailto:gdansk@pl.randstad.com)

Kobieta ze średnim wykształceniem szuka pracy (sprzątanie, opieka nad dzieckiem lub osobą starszą), inne propozycje. tel. 721 916 412

Sprzedam działkę budowlaną w Kobylnicy, tel. 603 599 698

Mur pruski, imitacje, belki rustykalne tel. 603602828 [www.belkirustykalne.pl](http://www.belkirustykalne.pl)

Studentka pedagogiki zaopiekuje się dzieckiem bądź pomoże przy pisaniu pracy magisterskiej, tel. 503 328 193

KELA Biuro Podatkowe – księgi podatkowe, PIT-y, rejestry VAT, ZUS, tel. 604 623 482, email: [kkela@tlen.pl](mailto:kkela@tlen.pl)

## SOS – odchudzanie!



Konrad Gaca  
prezes Stowarzyszenia Walki z Otyłością, specjalista i konsultant żywieniowy amerykańskiej Federacji PROPTA, trener Europejskiej Federacji Fitness & Wellness, specjalista do spraw promocji profilaktyki prozdrowotnej.

**Wystartował portal SOS Odchudzanie. Za jego pośrednictwem osoby, które chcą podjąć walkę ze zbędnymi kilogramami, będą mogły wziąć udział w akcji Chudniesz – Wygrywasz Zdrowie realizowanej online. Indywidualnie opracowane programy: żywieniowy i treningowy oraz stała opieka i doradztwo konsultantów będą dostępne z dowolnego miejsca kraju i świata. Inicjatorem i autorem projektu jest Konrad Gaca – pomysłodawca akcji, dzięki której zdrowie i piękny wygląd wygrało już ponad 14 tysięcy osób.**

Portal SOS Odchudzanie ([www.sos-odchudzanie.pl](http://www.sos-odchudzanie.pl)) umożliwia realizację kompleksowego programu żywieniowego i treningowego opracowanego przez Konrada Gacę, eksperta żywieniowego i doświadczony konsultanta w zakresie dietetyki i treningów. Program łączy indywidualnie dopasowaną dietę, trening oraz system motywacyjny. Przez 7 lat realizacji kampanii jej uczestnicy zgubili łącznie ponad 50 ton zbędnych kilogramów.

– Setki maili z całej Polski, a także z Niemiec czy Stanów Zjednoczonych, skłoniły nas

do poszukiwania takiego rozwiązania, które pozwoliłoby pomóc w walce z otyłością osobom, które nie mają możliwości uczestniczenia w programie stacjonarnie. Ogromne zainteresowanie programem to prze-

de wszystkim dowód zaufania i docenienie efektów osiągniętych przez tysiące osób, które odchudzały się pod naszym okiem – powiedział Konrad Gaca. – Wierzę, że dzięki platformie SOS Odchudzanie będziemy pokonywać nie tylko bariery geograficzne, ale także mentalne. Dla wielu osób samo uświadomienie sobie swojej nadwagi jest problemem. Dodatkowo zrobienie tego pierwszego kroku w walce ze zbędnymi kilogramami jest czasem łatwiejsze właśnie z za monitora – dodał.

Za pośrednictwem portalu SOS Odchudzanie każdy z użytkowników otrzyma indywidualny program odchudzający, na który składają się: dieta dopasowana do stanu zdrowia i kondycji fizycznej oraz program treningowy opracowany indywidualnie przez Konrada Gacę. Nad każdym z etapów odchu-

dzenia będą czuwać doświadczeni konsultanci, którzy podczas konsultacji audio-video będą indywidualnie przeprowadzać przez program każdego z uczestników. Dodatkowo portal wyposażony jest w aplikację społecznościową, takie jak komunikator, pocztę czy forum, dzięki którym użytkownicy będą mogli wymieniać się swoimi doświadczeniami i wynikami oraz prześledzić losy osób, które wygrały walkę ze zbędnymi kilogramami.

W odróżnieniu od innych diet, ten program został ułożony tak, by wpływać na szybszą przemianę materii. Podstawą codziennej diety, oprócz warzyw, nabiału, ryb i owoców jest chude mięso, a jej uzupełnieniem – specjalnie dobrany zestaw ćwiczeń rozbudzających metabolizm.

(opr. LL)

## Żegnaj, Zenku...

**Był postacią barwną i rozpoznawalną w środowisku dziennikarskim. Zawsze dokądś spieszący, czymś zaaferowany, zamyślony... Zwalniał kroku i tempa życia tylko podczas spotkań z przyjaciółmi, dobrymi znajomymi. Chętnie wtedy wracał wspomnieniami do swoich bogatych doświadczeń reporterskich i opowiadał anegdoty dotyczące zdarzeń z życia napotkanych przez siebie ludzi. Przede wszystkim sportowców.**



Bo też sport przez długie lata był dla **Zenona Zakrzewskiego** dziedziną organizującą jego codzienność. Jako dziennikarz katowickiego „Sportu” miał możliwość uczestniczenia w wielu wydarzeniach, które weszły do historii przede wszystkim polskiej piłki nożnej, lekkoatletyki i boksu. Nie stracił go z pola widzenia również wtedy, gdy wrócił do Słupska i po-

święcił się zawodowo działalności społeczno-politycznej. Wspomagał organizatorów rozgrywek ligowych i mistrzostw Polski w boksie oraz festiwali brydża sportowego. W 1992 roku wrócił do dziennikarstwa, ale tym razem swoją uwagę – a był z wykształcenia ekonomistą – skupił na problematyce społecznej i gospodarczej. Był współpracownikiem ówczesnego tygodnika „Zbliżenia”. Będąc dziennikarzem „Głosu Słupskiego” zyskał okazję do powrotu na Ziemię Bytowską, na której dorastał. To tematyka tego regionu stała się dla niego najważniejszym tematem dziennikarskim. Był na Bytowszczyźnie znanym i chętnie widzianym człowiekiem, przed którym jego rozmówcy nie mieli tajemnic, ale też zawsze mogli liczyć na dotzymanie powierzonej mu tajemnicy. Trudno zapomnieć jego sformułowaną dewizę: „Człowiekiem jestem, a dziennikarzem tylko by-

wam”. W myśl tej zasady chronił też swoją prywatność.

Jego wieloletni współpracownicy z „Głosu Słupskiego” zapamiętali go jako „rannego ptaszka”. Niemal zawsze był tym, który rankiem otwierał drzwi redakcji. Rano miał to, co najbardziej lubił – święty spokój. Nie lubił nerwowej atmosfery przekazywania gazety do druku i najczęściej, po napisaniu i oddaniu swoich artykułów, wychodził z redakcji. Era komputerów i samodzielne stanowisko pracy nic w jego zwyczajach nie zmieniły. W tym rytmie pracował do przejścia w 2004 roku na emeryturę.

Zenon Zakrzewski nie otworzył już drzwi redakcji i nie zasiadł przy klawiaturze. Zmarł 17 maja w wieku 69 lat po długiej i ciężkiej chorobie. Pożegnaliśmy go na słupskim Cmentarzu Komunalnym, ale pamiętać będziemy zawsze.

Przyjaciele z redakcji Zbliżenia  
Fot. Bartosz Arszyski

## Strach przed bólem

**Co druga kobieta boi się bólu związanego z porodem. Tyle samo obawia się komplikacji zagrażających ich mającemu przyjść na świat maleństwu. Czy strach przed porodem naturalnym musi być nieodzownym elementem poprzedzającym czas narodzin?**

W 2010 roku w Polsce przyszło na świat 418 tysięcy dzieci. Ponad 26 000 z nich urodziło się w województwie pomorskim. Według danych Departamentu Badań Demograficznych GUS 66% noworodków w Polsce, czyli prawie 278 tysięcy, przyszło na świat za pomocą dróg natury, pozostałe 34% – przez cesarskie cięcie. To ponad dwa razy więcej niż średnia ustalona na poziomie 15% przez Światową Organizację Zdrowia



Trzydziesty pierwszy tydzień ciąży

WHO. Przyczyny takiego stanu mają różne podłoże. Na zabieg cesarskiego cięcia, obarczonego dużym ryzykiem powikłań, kierowane są głównie kobiety ze ścisłymi wskazaniami lekarskimi. Coraz częściej jednak przyszłe matki zabiegają o takie rozwiązanie bez wskazań medycznych. Jak przyznaje 47% ankietowanych kobiet w badaniu przeprowadzonym przez Instytut GFK Poland na potrzeby Raportu Dianatal, to lęk przed bólem jest głównym powodem strachu przed naturalnym rozwiązaniem.

Ból, który przyprawia przyszłe mamy o strach przed porodem, związany jest ze skurczami macicy powodującymi ucisk nerwów, a także przejściowe zaciskanie naczyń, które utrudnia dopływ krwi z tlenem oraz jej odprowadzanie z produktami spalania, podrażniającymi zakończenia nerwowe. Boli również rozciągająca się szyjka macicy oraz dolny odcinek jej trzonu. Ponadto, płód uciskający główką na nerwy w pobliżu kręgosłupa powoduje bóle okolicy krzyżowej pleców. Gdy szyjka macicy jest całkowicie rozwarła, a główka płodu znajduje się na dnie miednicy, ból uciskane tkanki krocza.

Ból porodowy można łagodzić poprzez odpowiedni sposób oddychania, specjalne pozycje porodowe, a także poprzez zastosowanie leków przeciwbólowych. Istotne znaczenie w zmniejszeniu strachu przed porodowym bólem ma zwiększenie u przyszłej matki świadomości dotyczącej jego pochodzenia oraz radzenia sobie z nim przy pomocy ćwiczeń wykonywanych w szkole rodzenia. Jednak, jak wynika z badań GFK, aż 64% kobiet nie uczęszcza na zajęcia

przedporodowe i nie ma zamiaru w nich uczestniczyć.

Kolejną niepokojącą przyszłe mamy perspektywą są niebezpieczne dla dziecka komplikacje mogące wystąpić podczas porodu naturalnego. Do najczęstszych należą: nieprawidłowe ułożenie się dziecka w stosunku do pępowiny lub względem kanału rodowego, niewspółmierność porodowa oznaczająca dysproporcję pomiędzy miednicą kobiety a główką płodu, dystocja szyjkowa polegająca na zaburzeniu rozwierania się szyjki macicy w pierwszej fazie porodu, a także zatrzymanie akcji porodowej. Z powodu powikłań porodowych w 2010 roku w Polsce 2,2 tysiąca dzieci (czyli około 5 na tysiąc) urodziło się martwych bądź zmarło przed ukończeniem pierwszego roku życia.

Podczas porodu naturalnego niekiedy dochodzi do urazów tkanek miękkich kanału rodowego oraz struktur dna miednicy. Najczęstsze spośród pierwszego rodzaju urazów to pęknięcie krocza i szyjki macicy. Jak podaje Polskie Towarzystwo Ginekologiczne (PTG), uszkodzenia tych tkanek stwierdza się u 22,8% kobiet po naturalnym porodzie. Powszechnie stosowaną metodą zapobiegania takim urazom jest nacięcie krocza. Obawy, że bez nacięcia może dojść do niekontrolowanego rozdarcia tkanek krocza i trudności w jego odtworzeniu, nie znajdują odzwierciedlenia w wynikach badań medycznych. Powodują za to strach u kobiet obawiających się powikłań oraz komplikacji, jakie mogą u nich wystąpić po zastosowaniu tego bądź innego zabiegu w trakcie porodu.

(opr. LL)

Pod patronatem ZBLIŻEN

## Dni Kultury Węgierskiej

Dni Kultury Węgierskiej odbędą się w dniach 30 maja – 4 czerwca 2011 r. Pasjonaci kultury węgierskiej już od 14 maja mogą w Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku oglądać ekspozycję pochodzącą ze zbiorów Akosa Engelmayera – etnografa, dziennikarza, tłumacza, dyplomaty. Pracował jako wykładowca akademicki. Był pierwszym ambasadorem Republiki Węgierskiej w Polsce po roku 1989, po rozpadzie Związku Radzieckiego również na Białorusi. Był uczestnikiem Powstania Węgierskiego w 1956 r. Od wielu lat mieszka w Polsce.

Po ubiegłorocznych doświadczeniach związanych z upowszechnianiem kultury węgierskiej w naszym regionie, postanowiono kontynuować projekt pod hasłem „Dni Kultury Węgierskiej w Słupsku i powiecie słupskim”. Projekt związany jest z działaniami dotyczącymi integracji europejskiej, ze szczególnym uwzględnieniem prezydencji w UE Republiki Węgierskiej i Rzeczypospolitej Polskiej w 2011 r. Projekt zakłada organizację wystaw oraz spotkań związanych z literaturą, etnografią, filmem oraz współczesną muzyką węgierską. Organizatorami przedsięwzięcia są: Miejska Biblioteka Publiczna, Pedagogiczna Biblioteka Wojewódzka oraz Towarzystwo Przyjaźni Polsko-Węgierskiej w Słupsku. W realizację projektu włączyło się szereg partnerów, działających w obszarze kultury: Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku, Młodzieżowe Centrum Kultury (Kino Rejs) w Słupsku, Słupski Ośrodek Kultury, Archiwum Państwowe w Koszalinie, Oddział w Słupsku, Centrum Edukacji Regionalnej w Warcinie, Restauracja „Staromiejska” w Słupsku, Wydawnictwo Studio EMKA w Warszawie, Wydawnictwo MOST w Warszawie.

Podczas trwania Dni Kultury Węgierskiej w restauracji „Staromiejskiej” w Słupsku będą serwowane dania kuchni węgierskiej. 2 czerwca odbędzie się tam promocja książki kucharskiej Klary Molnár i Tadeusza Olszańskiego „Na węgierskim stole pysznie i domowo”. Gościem będzie Klara Molnár – publicystka, wydawca, od wielu lat zajmująca się popularyzacją kultury węgierskiej, literatury, a także kuchni. W restauracji będzie prezentowana wystawa pt. „Słupskie Klimaty – europejskie malarstwo współczesne”. Obrazy powstały podczas trwania między-

narodowego pleneru malarskiego w 2010 r., organizowanego przez Słupski Ośrodek Kultury. Wystawa będzie eksponowana do 31 sierpnia 2011 r. Kuratorem wystawy jest **Elżbieta Żołyńskiak**.

W Filii nr 5 MBP przy ul. Jana Kazimierza w Słupsku zostanie zorganizowana wystawa: „Węgierskie klimaty – słowo i obraz”. Ekspozycja będzie zawierać publikacje książkowe węgierskich autorów m.in. Sándora Márai’ego oraz przekłady tych książek, wiersze wizualne – poezja konkretna (różni autorzy), biografie, periodyki literackie m.in.: „Literatura na świecie” oraz fotografie. Wystawa będzie eksponowana do 30 czerwca 2011 r.

W Kinie Rejs odbędzie się projekcja filmu o kontrowersyjnym tytule „Papryka, sex i rock’n’roll” Gergely Fonyó (2009). Fabuła filmu skoncentrowana jest wokół losów powracających z emigracji rodzin byłych dyptomatów. Do obejrzenia seansu będzie zachęcał **András Asztalos** – dyplomata, ekspert d/s. polskich, wieloletni pracownik Ambasady Węgierskiej w Polsce oraz Ministerstwa Spraw Zagranicznych w Budapeszcie, znawca muzyki współczesnej. András Asztalos nadal zajmuje się polityką oraz dwustronnymi relacjami Polska-Węgry. Dla młodzieży przygotował wykład dotyczący muzyki rockowej, który zaprezentuje w szkołach i bibliotekach w Słupsku i w Warcinie.

Będzie też prezentowany film dokumentalny pt. „Polskie lato, węgierska jesień” w reż. **Zofii Kunert**. Projekcja odbędzie się na terenie Słupska i powiatu słupskiego (Ustka, Niepogłędzie). Wprowadzenie do filmu: **Akos Engelmayer**.

Do Słupska zawita również dyrektor Oficyny Wydawniczej Most z Warszawy **Andrzej Karczewski**,

który będzie prezentował wraz z Akosem Engelmayerem książkę pt. „Tam na Północy. Węgierska pamięć polskiego września” Csaba Gy. Kissa i Andrzeja Przewoźnika. Książka jest świadectwem propolskiej sympatii zdecydowanej większości węgierskiego społeczeństwa w 1939 r.

W Pedagogicznej Bibliotece Wojewódzkiej w Słupsku odbędzie się spotkanie z **Anną Górecką** (hungarystką, redaktorką „Literatury na świecie”, popularyzatorką i tłumaczką literatury węgierskiej), która przedstawi temat „Baczańskie uniwersum Ottó Tolnaiego i poeta ze smalcu”.

W Starostwie Powiatowym zaplanowano spotkanie z poetami nieprofesjonalnymi z Grupy Wtorkowe Spotkania Literackie oraz z członkami słupskiego oddziału Związku Literatów Polskich. W spotkaniu wezmą udział goście: Anna Górecka, Ákos Engelmayer, Árpád Joób, András Asztalos, Andrzej Karczewski, Zofia Kunert.

Niespodzianką będzie spotkanie z Árpádem Joóbem, który przyjeżdżać będzie z Debreczyna. **Árpád Joób** jest muzykologiem, znawcą węgierskiej muzyki ludowej, byłym kierownikiem Katedry Muzyki Ludowej w Akademii Muzycznej w Debreczynie i Nyregyháza. Jest teoretykiem i praktykiem jednocześnie, gra na wielu instrumentach ludowych, między innymi na dudach, lirze korbowej i cytrze. Studia doktorskie ukończył w Akademii Muzycznej w Helsinkach, tam też był wykładowcą. Árpád Joób był kierownikiem artystycznym zespołu folkowego DELIBAB, który w latach osiemdziesiątych gościł w Słupsku. Już dzisiaj zachęcamy Państwa do aktywnego uczestnictwa w Dniach Kultury Węgierskiej.

**Danuta Sroka**  
dansrok@gmail.com

## Wiatr ma w kieszeniach miliard skrzypiec

Przy wypełnionej publicznością sali słupskiej filharmonii odbył się tegoroczny finał XXVII Międzynarodowego Konkursu Literackiej Twórczości Dzieci i Młodzieży – imprezy największej w Polsce, a może i na świecie. Żadne inne przedsięwzięcie tak wspaniale Słupska nie promuje.

Anegdotą tego konkursu stało się śmieszne, ubiegłoroczne wydarzenie. Pewna ambitna mama z Warszawy dowiedziawszy się, że w Nowym Jorku organizowany jest konkurs literacki dla dzieci wysłała tam prace swojej córki. Jakież było jej zdziwienie, gdy z konsulatu polskiego w USA odpowiedzieli jej grzecznie, że akurat w tym konkursie Nowy Jork jest tylko filią Słupska, gdzie znajduje się światowe centrum dziecięcej twórczości literackiej. Rzeczywiście, od 2007 r. Słupsk stał się miejscem skupiającym utalentowane literacko dzieci Polaków mieszkających za granicą. Z ogromnym przejęciem dzieci te odbierają w Słupsku przyznane im przez jurorów nagrody. Jak mówią główne organizatorki – **Maria Pietryka** i **Jolanta Wiśniewska** z Gimnazjum nr 2 w Słupsku: – Dzięki konkursowi Słupsk jest miastem znanym i przyjaznym dla tysięcy nauczycieli, dzieci i ich rodziców z całej Polski, dzieci Polonii z USA, Niemiec, Litwy. Na konkursową galę przyjeżdżają laureaci z Nowego Jorku, Berlina, najodleglejszych miejscowości w Polsce, bo ważne jest dla nich to wyróżnienie i spotkanie z panią **Wandą Chotomską**. Przesłaniem konkursu jest podkreślenie znaczenia wypowiedzi literackiej, poetyckiej – przekazanie ważnej prawdy, szacunku dla wielkości słogań. Główne cele konkursu to: inspirowanie zainteresowań literackich, rozbudzanie wyobraźni, zachęcenie młodzieży polonijnej do prób literackich po polsku, umożliwienie udziału w literackiej zabawie dzieciom specjalnej troski, kształtowanie szacunku wobec języka, rozwijanie etycznej postawy wobec drugiego człowieka, zwierząt, przyrody. 27 lat konkursu owocowało wydaniem dwudziestu książek z wierszami i opowiadania-  
mi wyróżnionych dzieci. Ogromne zainteresowanie konkursem potwierdza liczba około 10 000 zestawów tekstów nadsyłanych co roku z prawie 400 szkół podstawowych i gimnazjów z całej Polski oraz innych państw.

W utworach młodych autorów jest nadal dużo smutku. Dzieci piszą bolesne teksty, ujawniające kryzys więzi rodzinnych, opowiadające o samotności, odrzuceniu, niezrozumieniu i braku czasu rodziców. W wierszach i opowiadaniach dzieci i młodzieży polonijnej, szczególnie tej z USA, pojawia się wzruszający, nieco dla nas archaiczy



ny patriotyzm, tęsknota i idealizowanie pozostawionej Ojczyzny. To jest Polska ze wspomnień dziadków i pradziadków. Obok tego widoczne jest pozytywistyczne nastawienie do świata i wiedzy, dążenie do osiągnięcia własną pracą sukcesu życiowego, przekonanie o własnej wartości i możliwościach.

Tematyka tegorocznych opowiadań, choć nadal dominuje przestrzeń magiczna – elfy, czarownice, roboty, wampiry – zaczyna powracać do prawdziwych przeżyć i problemów w rzeczywistym świecie polskiej młodzieży, do jej marzeń, fascynacji, rozterek i dylematów. Uczestnicy konkursu są pokoleniem „światowców”, poznają kulturę egzotycznych państw, mają łatwość w nawiązywaniu kontaktów. Próbują od dorosłych przejąć ich tempo życia, prezentują życie w pigułce z perspektywy osoby dorosłej, bo uważają się za dorosłych – i nie zawsze się to w ich opowiadaniach udaje, jest sztuczne, nieprawdziwe.

W tym roku nadesłano 9627 zestawów tekstów literackich z 369 szkół z Polski oraz 498 wierszy i opowiadań młodzieży polonijnej z 37 szkół w Stanach Zjednoczonych i 66 utworów literackich z 2 szkół w Berlinie. Komisja jurorów pod przewodnictwem Wandy Chotomskiej wyłoniła 81 laureatów i wyróżniła 217 uczniów. Nagrodzone i wyróżnione utwory zostały opublikowane w książce pokonkursowej „Wiatr ma w kieszeniach miliard skrzypiec”. Ten piękny, poetycki tytuł został zaczerpnięty z wiersza laureatki konkursu – uczennicy klasy III Gimnazjum w Byczynie – Karoliny Chyły. Warto także odnotować wspaniały debiut ilustratorki okładki – Katarzyny Tomasiak.

**Jolanta Nitkowska-Węglarz**

## TAMA w nowej siedzibie

Punkt Konsultacyjno-Informacyjny TAMA dla osób doświadczających przemocy w rodzinie działa już w nowej siedzibie przy ul. Jana Pawła II – VI piętro, pok. 604-607. Przeniósł się tam z alei Sienkiewicza.

TAMA ma teraz cztery pokoje i znacznie lepsze niż dotychczas warunki funkcjonowania. W punkcie prowadzone jest poradnictwo dla osób doświadczających przemocy oraz dla świadków przemocy. Pokrzywdzeni mogą liczyć na pomoc

psychologiczną, edukację oraz porady prawne. Każdego roku z pomocy i wsparcia TAMY korzysta ponad tysiąc osób. W nowej siedzibie możliwe będzie wprowadzenie dodatkowych działań, takich jak dyżury psychologa oraz warsztaty

psychoterapeutyczne umiejętności interpersonalnych, zawierające cykl treningów radzenia sobie ze stresem i sytuacjami trudnymi, komunikacji bez przemocy oraz asertywności.

(I)

## Twórczy folklor

Ta grupa muzyczna nie potrzebuje rekomendacji. Od 2005 roku, od kiedy pojawiła się na polskiej scenie folkowej, obdarzona została szczególnym zainteresowaniem i krytyków muzycznych, i publiczności. Ta ostatnia potwierdziła tę opinię szczerze wypełniając widownię Polskiej Filharmonii Sinfonia Baltica w Słupsku podczas koncertu „Caci Vorba” w ramach słupskiej Etnosceny.



Polsko-ukraińska grupa, występująca w składzie **Maria Natanson** (śpiew, skrzypce, bracsa), **Paweł Sójka** (akordeon), **Piotr Majczyna** (gitara, mandola, bouzouki),

**Robert Brzozowski** (kontrabas) i **Lubomyr Iszczuk** (darabuka, dombek, tapan, drumla), zaprezentowała żywiołową mieszankę muzyki cygańskiej, karpackiej oraz

bałkańskiej. Melodie zaczerpnięte z ludowej tradycji rumuńskiej, bułgarskiej, greckiej, węgierskiej oraz dawnego i współczesnego repertuaru cygańskiego

i bałkańskiego w aranżacjach muzyków „Caci Vorba” wzbogacone zostały o elementy jazzu, folku a nawet gatunków powszechnie kojarzonych z popem (rock&roll czy twist). Dzięki rytmom i brzmieniom tych melodii można nie tylko wędrować przez tajemnicze krajobrazy rumuńskich i ukraińskich Karpat, ale i chłonąć atmosferę bałkańskiego wesela. Wyjątkowym walorem tej muzyki jest jej świeżość i tworzenie klimatu pozbawionego elementu jedynie odtwarzania dawnych struktur muzycznych. Przeplatanie, łączenie motywów, wyprowadzanie z nich całkowicie współczesnych brzmień daje wrażenie obcowania z całkowicie oryginalną twórczością.

Słupska publiczność przyjęła zespół bardzo gorąco. Nie obyło się bez bisów, a po płyty „Caci Vorba” ustawiła się długa kolejka.

(hrk)

Fot. Ryszard Hetnarowicz

## Słupska nominacja do Nike

Powieść „Kronika umarłych” słupskiego pisarza i publicysty Daniela Odiji nominowana została do Nagrody Nike. To już druga nominacja dzieła tego twórcy do tego prestiżowego w środowisku, ale i mającego swój wymiar marketingowy wyróżnienia. Pierwszy raz Odija był nominowany w 2004 roku za powieść „Tartak” i znalazł się w finałowej siódemce.

Nagroda Nike przyznawana jest bez uwzględniania gatunków i podziałów rodzajowych literatury. Są to honory dla najlepszej książki roku. Wśród nominowanych pozycji wydawniczych znalazły się powieści, tomy poetyckie, książki eseistyczne, reportaże, autobiografia, dziennik i tom opowiadań. Kolejnym etapem kwalifikacyjnym będzie wyłonienie siedmiu finałowych tytułów, których lista ogłoszona zostanie we wrześniu.

Powieść „Kronika umarłych” zdążyła już zdobyć sobie uznanie nie tylko kry-

tyków, ale i czytelników. Ci ostatni uznali ją w ubiegłorocznym plebiscycie za „Książkę zimy”. Recenzenci natomiast podkreślali doskonałe oddanie przez Odiję postępującej atomizacji życia, zamykania się ludzi, trudności w komunikacji pomiędzy jednostkami i szukania rozwiązania osobistych problemów w uciekaniu od nich, zastępowaniu ich surogatami szczęścia. Traumatyczna rzeczywistość bohaterów tej powieści odbija nie tylko strukturę współczesnego świata, ale i niepokojące tren-

dy, które ją kształtują. Jest jeszcze jedna rzecz, która w u Odiji ma wymiar stający się w jakimś sensie jego znakiem rozpoznawczym. Pisarz konsekwentnie obnaża coraz silniej zaznaczające swoją obecność w naszym życiu pustostowie, dewaluację wartości i znaczeń słów, które niegdyś służyły precyzyjnemu wyrażaniu stanów, emocji, myśli... Teraz nabierają wymiaru sloganów automatycznie niemal powtarzanych w określonych sytuacjach. Ta śmierć znaczeń, które organizowały człowieczeństwo,

u n i e - m o ż - liwia kontakty, porozumienie, powoduje samotnienie i nawet nie rodzi potrzeby przeciwdziałania temu. Wyjątkowo trudno jednak o to w groteskowej często, somnambulicznej atmosferze, przepelnionej mrocznymi i trudnymi do zamknięcia w rzeczywistych granicach znakami.

Tegoroczny laureat Nagrody Nike ogłoszony zostanie, tradycyjnie już, w pierwszą niedzielę października.

(hrk)



## Koncert nadzwyczajny

Polska Filharmonia Sinfonia Baltica w Słupsku zaprasza dzisiaj (27 bm.) o godz. 19 do kościoła Mariackiego na wyjątkowy koncert z udziałem chóru Politechniki Gdańskiej i solistów. Z orkiestrą pod batutą Bohdana Jarmołowicza wystąpią: **Magdalena Witczak** (sopran), **Agnieszka Rehlis** (mezzosopran), **Aleksandra Zuchowicza** (tenor) oraz **Jarosław Kitali** (baryton).

W programie koncertu znalazło się tylko jedno dzieło – oratorium „Chrystus” Ferencza Liszta, a i to tylko trzecia jego część zatytułowana „Pasja i Zmartwychwstanie”. Wykonanie wszystkich trzech części oratorium trwałoby ponad trzy godziny. Premierowe wykonanie tego dzieła

miało miejsce w Weimarze w protestanckim kościele pw. św. Piotra i Pawła w roku 1873. Wzięło w nim udział ponad 300 wykonawców. „Chrystus” Liszta nie zdobył wtedy uznania niemieckiej publiczności. Chłodne przyjęcie tego dzieła wiązało się zarówno z podkreślanym



przez kompozytora katolicyzmem, jak i stosunkowo nowatorską formą, w której nie znalazł on miejsca dla charakterystycznych dla oratoriów recytatywów. Dwie pierwsze części tej monumentalnej apokryficznej

kompozycji noszą tytuły „Oratorium Bożonarodzeniowe” i „Po Trzech Królach”. Libretto Liszt opracował na podstawie biblii, liturgii katolickiej i starych łacińskich hymnów. (hrk)

Fot. Ryszard Hetnarowicz

## PION KULTURALNY

### Splatanie i tkanie



Bałtycka Galeria Sztuki Współczesnej zaprasza 27 maja 2011o godz. 17 do Baszty Czarownic na wernisaż wystawy Annemarie Frascoli pn. „Splatanie i tkanie jest początkiem myśli... Annemarie Frascoli – urodzona w Zurychu

w Szwajcarii studiowała na Akademii Sztuk Pięknych w Zurychu i Warszawie. Zajmuje się tworzeniem form artystycznych korzystając z różnych technik wykonania. Autorka wielu wystaw indywidualnych w Polsce i za granicą. (LL)

### (NO) BODY...

Bałtycka Galeria Sztuki Współczesnej zaprasza 27 maja br. o godz.18. do Galerii Kameralnej na wernisaż wystawy (NO) BODY (NO) SOUL (NO) ART Bartosza Kokosińskiego.

Artysta w latach 2004-2009 studiował na Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie w pracowni malarstwa prof. Andrzeja Bednarczyka i dr

Witolda Stelmachowicza oraz pracowni interdyscyplinarnej dr hab. Zbigniewa Sałaja i dr hab. Grzegorza Sztwiertni. Bartosz Kokosiński pracuje cyklami, co sprawia, że nie koncentruje się na poszczególnym dziele albo temacie, ale skłania się ku konceptualnemu i całościowemu traktowaniu swojej twórczości. (I)

### Wystawowa kolekcja

Galeria Interdyscyplinarna Młodzieżowego Centrum Kultury w Słupsku zaprasza w najbliższą środę (1 czerwca) o godz. 18 na wernisaż wystawy Jakuba Pieleszka „Galeria motyli”.



Jakub Pieleszek studiował malarstwo na Akademii Sztuk Pięknych w Poznaniu i w Gdańsku. Zajmuje się malarstwem, instalacją, rzeźbą, dźwiękiem, filmem. Sama wystawa zapowiada się wyjątkowo atrakcyjnie. Jej autor odnosi się nią do pasji kolekcjonowania, a same obiekty „przemalowuje” – jak informują organizatorzy – tworząc nowe

jakości i nadając im swój artystyczny porządek. „Kolekcja motyli” to kolejna odsłona projektu J. Pieleszka związana ściśle z miejscem ekspozycji – przestrzenią Galerii Interdyscyplinarnej. Jedną ze ścian małego pomieszczenia tworzy szyba, oddzielająca je od reszty sali niczym gablotę na ścianie pracowni.

(hrk)

# Dobry żart tynfa wart

Byłem wczoraj na moich zajęciach z psychologii, gdzie uczyliśmy się o Pawłowie. Strasznie śmiało się z tego, jakie te psy były głupie.

W każdym razie wtedy zadzwonił dzwonek i wszyscy udaliśmy się do stołówek na obiad.



– Opowiem ci bajkę, jak kot palił fajkę, a kocica papierosa, przypaliła sobie nosa, prędko, prędko po doktora, bo kocica bardzo chora, a pan doktor był pijany i przylepił się do ściany, a ta ściana była mokra, więc przylepił się

do okna, a to okno było duże, więc wyleciał na podwórze, a z podwórza na ulicę...

– No i...?

– No powiedz mi, skoro pamiętam ten wierszyk – jeszcze z przedszkola, to czemu nie pamiętam, gdzie położyłem klucze od mieszkania?



Na pytanie o główne sukcesy PO respondentów odpowiedzieli następująco:

– 45% – "Eee-e-e..."

– 35% – "Hm...ee-e..."

Pozostałe 20% nie udzieliło odpowiedzi

## HOROSKOP 27.05 - 10.06.2011

Redaguje

Ilona Gostyńska-Rymkiewicz

### ♈ BARAN

Na nudę i stagnację nie będziesz w tym tygodniu narzekać. Jeśli chcesz przed wakacjami wyjść na prostą, myślisz o własnym biznesie, chcesz dopiąć w całość ważne projekty i przedsięwzięcia, musisz się brać ostro do roboty. Szybko się przekonasz, że było warto. Zainwestowana energia i trud zaowocuje serią błyskotliwych osiągnięć.

### ♉ BYK

W twoim uporządkowanym, przewidywalnym i zaplanowanym świecie pojawi się cała masa niespodzianek, nowości, zaskakujących informacji i zwrotów sytuacji. Wykorzystaj tę sytuację, gdyż jest to wymienita okazja wypuszczenia świeżego powietrza do twojego życia i ożywienia relacji z otoczeniem i bliskimi, które mają tendencję do blokad.

### ♊ BLIŹNIĘTA

Czas luzu i swobody się już skończył. Przyjmiesz to z nadzieją i optymizmem, gdyż energia zaczyna cię roznosić i masz wielką ochotę na zrobienie czegoś wyjątkowego i spektakularnego. Twój umysł pracuje na wysokich obrotach, co jest fantastyczną zapowiedzią przed czekającymi trudnymi egzaminami lub finałem ważnego projektu.

### ♋ RAK

Tęsknota za miłością, bliskością odezwie się ze zdwojoną siłą. Zwłaszcza ci z was, którzy mają za sobą nieco dłuższy epizod samotności, zaliczyli rozstanie lub partnerski kryzys, poczują wielką potrzebę podzielenia się sercem i ciepłem. Zaczynaj od rzeczy prostych i niezobowiązujących. Daj się zaprosić na randkę, poflirtuj.

### ♌ LEW

Nie będzie ci brakować w najbliższym czasie ekscytujących kontaktów, spotkań, nowych ciekawych znajomości, przyjaźni i towarzyskich układów. Miłosne podboje i erotyczne przygody to coś, co skutecznie osłodzi codzienne trudy życia, pracy i zmagania z losem. Masz zatem szansę przeżyć coś, co pamięta się na długie lata.

### ♍ PANNA

Nerwowe relacje z bliskimi, konflikty, spory są dla ciebie sporym utrapieniem, przyczyną frustracji. Nie da się unikać codziennych kontaktów z bliskimi i współpracownikami, więc postaraj się schodzić z linii strzału, nie próbuj na siłę forsować swoich pomysłów. Upór i nieliczenie się z realiami przyniesie jedynie niepotrzebny stres.

### ♎ WAGA

Bez szczególnej mobilizacji, walki i stresu uda ci się osiągnąć zamierzone cele, odrobić finansowe straty, dopiąć terminy, plany i inwestycje. Okaże się również, że praca, nauka i codzienne zajęcia w najmniejszym stopniu nie popsują twoich układów towarzyskich. Przeciwnie, w związkach i w relacjach z bliskimi możesz liczyć na spory ruch.

### ♏ SKORPION

Czujesz wyraźnie, że odpłynęła energia. Dopadają cię ponure myśli i depresyjne emocje. Przyczyny swojego samopoczucia warto dopatrywać się w przemęczeniu, zbyt wygórowanych ambicjach i oczekiwaniach, które sobie fundujesz. Rada na twoje kłopoty jest prosta. Zamiast walczyć z rzeczywistością, skup się na potrzebach duszy i ciała.

### ♐ STRZELEC

Powinieneś nieco bardziej krytycznie spojrzeć na swoje plany i przedsięwzięcia. Nie wszystko to, na co liczyłeś i czego się spodziewałeś, zrealizuje się i wypełni. Zabraknąć ci bowiem może konsekwencji i determinacji w dążeniu do celu. Lepiej zatem realnie oceniaj swoje możliwości, by potem nie zaliczać przykrego rozczarowania.

### ♑ KOZIOROŻEC

Porzuć błędne przekonanie, że tylko ciężka praca, oszczędny i rygorystyczny styl życia przynioszą dobrobyt i powodzenie. O ile w pracy twoja samodyscyplina i rozsądek się przydadzą, to jednak są całkowicie szkodliwe w relacjach uczuciowych i w związkach. Odrobina szaleństwa w miłosnych poszukiwaniach przyniesie miłą niespodziankę.

### ♒ WODNIK

Problemy w kontaktach z otoczeniem, nieporozumienia z bliskimi, poczucie chaosu i emocjonalnego zamieszania mocno krzyżuje twoje plany. Na szczęście już widać pierwsze promyki zmian. Poczujesz wyraźną poprawę samopoczucia i nastroju. Szybko się to przełoży na relacje zawodowe, oraz na wyjaśnienie wielu wątpliwości w kontaktach z partnerem.

### ♓ RYBY

Pora sobie powiedzieć twardą prawdę, że twoje problemy same się nie rozwiążą, że trzeba się solidnie brać do roboty. Przestanieś liczyć na los i szczęście dochodząc do słusznych wniosków, że tylko swoją aktywnością, odpowiedzialnie biorąc sprawy w swoje ręce odzyskasz kontrolę nad swoim życiem i wyjdiesz na prostą.

# KRZYŻÓWKA

Imię męskie	Ciastko z sezamem np pomidorowy	Waga opakowania towaru	Specjalne obciążenie	Całkowita kłęska	Wagon restauracyjny	W parze z Warszem
Ukośna krawędź					Lasek	
		8		Wyrobie nie towarzyskie		20
Dawka, porcja			System rozgrywek Płynący lód			Sprzedaż
	7				24	
		23		Rower z platformą bagażową		21
Np. internistka, okulistka	Rzymski bóg wojny			Najdłuższy dopływ Wolgi		Zabezpiecza przed odkreśnieniem się nakreśli
		11				Rasa psów pokojowych
Potocznie pieniądze	Żydowskie imię żeńskie	Najmniejsza część materii			Wieczne miasto	
	10				2	4
Trzeba nią kręcić	Maszyna do obróbki	Gatunek muzyczny	Budowla ogrodowa		Pora kanikuły	Przed nazwiskiem
		22				
					Rudy cwaniak	
					Autor Solaris	
Imię Clintona						Ukośny ścinak
Uroczyste przyjęcie						
					Chronione drzewo iglaste	15
			Gra na oboju	Polak starej daty Brzek metalu		19
		18				
Ozdobna broszka	Kobieta holdująca wszystkim co modne				Przodek słonia	np. śnieżny, skalny
		13				
Aśka, asani	Okres wstrzemięźliwości	Bieg rzeki		Flirt, miłostka		16
		5			Np. ojczysta, obca	Reklamowany proszek
			Milczą, gdy dusza śpiewa			Czyn, dzieło
Uгода, umowa, układ	Gatunek, jakość			Zmniejsza hałas w samochodzie		14
		9				
			Spiętrza wodę rzeki		Grzanka	
1						



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

Litery z zaznaczonych kratek, uszeregowane od 1 do 25 utworzą rozwiązanie, myśl Napoleona Bonaparte. Nagrodą jest kolacja dla dwóch osób w restauracji **Hotelu „Zamkowy”** w Słupsku, ul. Dominikańska 4.

Rozwiązanie prosimy dostarczyć (osobiście lub listownie) do 3 czerwca 2011 r. pod adresem: **Redakcja „Zblizenia” 76-200 Słupsk al. Sienkiewicza 1/2.**

Nagrodę za rozwiązanie krzyżówki z poprzedniego numeru wylosowała pani **Anna Krzysztofin** ze Słupska. Po odbiór nagrody zapraszamy do naszej redakcji.

**Gratulujemy!**

# FOTECH

Agencja Reklamowo-Wydawnicza

Słupsk, al. Sienkiewicza 1/2 tel. 59 842 98 20  
e-mail: fotech1@wp.pl www.reklama.slupsk.pl

ALBUMY, PLAKATY,  
STANDY REKLAMOWE, WIDOKÓWKI,  
FOLDERY HOTELOWE, ULOTKI,  
PAPIERY LISTOWE, WYDRUKI CYFROWE, KALENDARZE

PROJEKTUJEMY I WYKONUJEMY **WIZYTÓWKI**  
DRUKIEM CYFROWYM  
**W KAŻDYM NAKŁADZIE**

XV Mistrzostwa Polski „Sprawni-Razem” w Koszykówce

## Pomorskie ze srebrem

Słupsk był gospodarzem finałowego turnieju Mistrzostw Polski Szkół Specjalnych PTSS „Sprawni Razem” w kategorii chłopców. Patronat nad zawodami sprawował prezydent miasta Maciej Kobyliński. Drużyna województwa pomorskiego wywalczyła srebrny medal.



Reprezentacja województwa pomorskiego

W reprezentacji województwa pomorskiego większość zawodników stanowili chłopcy ze Słupskiego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego im. UNICEF s Słupsku, a zarazem wychowankowie tamtejszego Uczniowskiego Klubu Sportowego „Sprawni-Razem”. To oni sprawili, że reprezentacja Pomor-

skiego po raz piąty zdobyła medal tej rangi zawodów. Duży sukces odniósł też zawodnik zespołu pomorskiej reprezentacji **Michał Dębowski**, który – zdobywając 56 punktów – został najsukciejniejszym koszykarzem mistrzostw, za co wyróżniono go pucharem Okręgowego Związku Koszyków-

ki w Gdańsku. Natomiast puchar Komisji Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych przy Urzędzie Miejskim w Słupsku otrzymał **Adrian Janiszewski** (kujawsko-pomorskie), którego uznano najlepszym zawodnikiem turnieju. Medale dla wszystkich drużyn z miejsc 1-3 ufundował Wydział Oświaty Urzędu Miejskiego w Słupsku. Sztab szkoleniowy reprezentacji województwa pomorskiego stanowili **Wiesław Romański** i **Radosław Jarocki**.

Kolejność zespołów w mistrzostwach Polski: 1. Kujawsko-Pomorskie (puchar prezydenta Słupska), 2. Pomorskie (puchar Okręgowego Związku Koszykówki), 3. Podkarpackie (puchar dyrektora MOPR Słupsk), 4. Wielkopolskie (puchar PTS „Sprawni-Razem”), 5. Zachodniopomorskie (puchar PFRON), 6. Dolnośląskie (puchar dyrektora SOSW Słupsk).

(rym)

## Kulturystyczne ćwierćwiecze

Ogólnopolskie zawody kulturystyczne, które od 25 lat odbywają się w Słupsku, należą do jednych z najstarszych tego typu imprez w Europie. Słupsk ustępuje tylko czeskiej Opawie, gdzie odbywają się pokazy harmonijnej budowy ciała, o nagrodę „Grand Prix” PEPA Opava. Na 25 jubileuszowe zawody do grodu nad Słupią zawitało wielu znanych ludzi w kulturystycznym świątku.



Panowie w garniturach to prezesi Paweł Filleborn (z lewej) i Bogdan Kaszuba oraz zwycięzcy kategorii open (od lewej) Michał Koziarski, Bartosz Guran i Henryk Hryszkiewicz.

### Jubileusz

Prezesowi Okręgowego Związku Kulturystyki i Fitness **Bogdanowi Kaszubie** bardzo zależało aby te 25 zawody wypadły jak na jubileusz przystało. Prezes przygotował na tą okoliczność ładne medale, dyplomy oraz plakaty. Dał szansę każdemu kulturystyce, który chciał pokazać się na estradzie Polskiej Filharmonii Sinfonia Baltica w Słupsku. Zaprosił znanych sprzed lat zawodników z prezesem Polskiego Związku Kulturystyki, Fitness i Trójboju Siłowego **Pawłem Fillebornem**, który w młodości był wicemistrzem Europy, a jako weteran wywalczył mistrzostwo świata. Słupsk z tej okazji odwiedził też zna-

ny publicysta kulturystycznych czasopism **Jan Włodarek**. Byli też wielbicielami tej dyscypliny sportu: **Paweł Jasiński**, **Jerzy Szymański**, **Stefan Polis**, prof. **Lech Świtalski**, który podążył do Słupska z dalekiego Indianapolis (USA), **Arkadiusz Leszczyński**, **Marek Kruszewski**, a ponadto wielu innych znanych i znakomitych znawców kulturystyki i fitness. Wielu działaczy zostało przez prezesa Kaszubę wyróżnionych medalem i dyplomem 25-lecia imprezy.

### Frekwencja

W zawodach wystartowało 22 zawodników w tym 6 kobiet. Jak zwykle największym zainteresowa-

niem cieszyła się kategoria open, w której wystąpili zwycięzcy poszczególnych wag. Równych sobie nie miał zwycięzca wagi powyżej 90 kg **Bartosz Guran** z Dolnego Śląska, reprezentujący barwy Herosa Ustka. W pobitym polu pozostał on laureatów wagi do 90 i 70 kg, odpowiednio **Michała Koziarskiego** (Sandor Legionowo) i **Henryka Hryszkiewicza** (Sopot), brązowego medalistę mistrzostw świata. Zwycięzca jubileuszowych zawodów jest aktualnym wicemistrzem Polski w kategorii do 100 kg. Kibice byli zauroczeni pięknymi układami fitness w kategorii pań. Zwyciężyła **Alicja Klarkowska** (Aplauz Warszawa) przed **Joanną Ucińską** (Violetta Bydgoszcz) i **Beata Yaro-Konecką** (Efekt Toruń). – *Jestem bardzo zadowolony, że zawody w ogóle się odbyły. Maj nie jest dobrym miesiącem na organizowanie masowych imprez. Jest to miesiąc pierwszych komunii, więc sporo osób zaangażowanych jest w przygotowanie swoich pociech do tej ważnej w życiu uroczystości, wiele osób wyjeżdża na przyjęcia komunijne. Powiem zatem, że z frekwencją wśród zawodników i kibiców bywało lepiej* – powiedział nam prezes Kaszuba.

(rym)

Fot. Ryszard Mazur

## Zwycięstwo na jubileusz

Mecz piłkarski między Gryfem Słupsk i Orkanem Rumia zbiegł się z obchodami 65-lecia klubu. Piłkarze nie zawiedli. Pokonali Orkana 2:1, a po zwycięstwie wszyscy udali się na obchody jubileuszu 65-lecia klubu.



Do zakończenia rozgrywek w III lidze „Bałtyckiej” pozostały jeszcze cztery mecze. Gryf Słupsk w tych czterech pojedynkach zagra jeszcze z Kaszubią w Kościerzynie (29 maja), z Regą Trzebiatów (4 czerwca), z Chemikiem Police (11 czerwca) – oba mecze na własnym boisku i ostatni pojedynek (18 czerwca) w Dębnie z tamtejszym Dębem. Nie ma co ukrywać. Sytuacja podopiecznych Grzegorza Wódkiewicza jest bardzo trudna. Faktem jest, że można jeszcze zdobyć 12 punktów, a jedynym warunkiem są cztery wygrane. Bez względu na to, gdzie mecz będzie się odbywał. Czy jednak jest to zadanie wykonalne dla Gryfa? Niech kibice sami sobie odpowiedzą na to pytanie. Zwycięstwo nad Orkanem niczego

nie zmieniło. Gryf wciąż znajduje się w grupie zespołów zagrożonych spadkiem. Słupszczanie, chcąc wy dostać się z tej strefy, muszą opuścić 14 miejsce w tabeli i zamienić się miejscami z drużyną Energetyka Gryfino, który wyprzedza gryfitów tylko i aż jednym punktem. Jednak o tym jaki los spotka słupską drużynę, zadecydują przede wszystkim wyniki wymienionych powyżej spotkań.

Po meczu z Orkanem, późnym wieczorem, kibice oraz kilkaset osób w okolicach Spichlerza Richtera i Baszty Czarownic w Słupsku obchodziło uroczyste jubileusz 65-lecia Gryfa. Największą atrakcją spotkania nad Słupią były pokazy pirotechniczne.

(rym)

## W rytm piosenki biesiadnej!

Nie tak dawno wymieniliśmy najważniejsze mecze Jantara Ustka w wyścigu do III ligi. Jak na razie ustczanie w tych meczach tylko przegrywali. Pokonali ich Koral Dębica, Gryf 2009 Tczew i ostatnio Karol Pęplino.

W IV lidze (grupa pomorska) znów nastąpiły zmiany. Do niedawna zdawało się, że po dwóch walkowerach z walki o III ligę odpadła drużyna Pomorza Potęgowa. Tymczasem, Związkowa Komisja Odwoławcza Pomorskiego Związku Piłki Nożnej jeden wniosek oddaliła, a w przypadku drugiego uchyliła decyzję pierwszej instancji. W meczu ze Startem Mrzezino walkower pozostał, natomiast w meczu z Pogonią Prabuty uznano wynik z boiska i 3 punkty wróciły do Pomorza. Tym samym drużyna z Potęgowa, wygrywając 1:0 w ostatnim pojedynku z Pomezianą Malbork, wróciła do gry o III-ligową premię. Najprawdopodobniej z walki tej odpadł już Jantar Ustka, który na finiszu rozgrywek nie radzi sobie. Przegrał ostatnio trzy mecze pod rząd, a najdotkliwszą porażką jest ta z Karolem Pęplino, drużyną która tylko cudem może uratować się przed degradacją do okręgówki. I chociaż ustecy kibice pomagali swojej drużynie jak mogli, śpiewając nawet piosenki biesiadne, to na nic się zdały ich wysiłki, Jantar poległ, z drużyną, którą w pierwszej rundzie rozgrywek w Pęplinie, łatwo pokonał 3:0. Przyjezdnym udało się rewanż i to w



Kibice Jantara pomagali jak mogli

czasie gdy ustczanom potrzebne są punkty. Karol pokonał Jantara 2:1, a gole padały po strzałach **Cieślaka** i **Wypycha**. Honorowego gola dla miejscowych zdobył **Lisowski**.

W tych samych rozgrywkach zadyszka dopadła rewelacyjnego Korala Dębica, który dość niespodziewanie przegrał w Skarszewach z tamtejszą Więtcisą 1:2. Na pierwszym miejscu w IV ligowej tabeli wciąż znajduje się Gryf Tczew (62 pkt.) i może już być pewien awansu o ligę wyżej. Tuż za nim bój o drugą lokatę toczyć będą do końca – Koral (50), Pomorze (50) i mający do tej pary 4 punkty straty Jantar (46).

(rym)

Fot. Ryszard Mazur



zaprasza na

# TARGI BUDOWLANE



## niedziela 5 czerwca 2011

Słupsk, ul. Bałtycka 3 w godz. 10.00 - 16.00

STREFA GIER TRADYCYJNYCH



TANIE BUDOWANIE OD 30 LAT!



STREFA GIER INTERAKTYWNYCH



## POKAZY I PREZENTACJE \* KONKURSY I ZABAWY



### Główni wystawcy



Słupsk, ul. Bałtycka 3, tel. 848 31 50, ul. Poznańska 98, tel. 841 40 14